

Caratteristiche tecniche

- ☐ Codolo temprato secondo DIN 69880 (con o senza o-ring per chiusura ermetica del codolo)
- ☐ I moduli radiali sono regolabili, simili a DIN 69880
- ☐ Uscita refrigerante esterna attraverso il corpo
- ☐ Uscita refrigerante interna attraverso il mandrino. Pressione refrigerante 5-25 bar - filtro 50µm
- ☐ Unità mandrino: la parte terminale del codolo viene eseguita secondo la normativa DIN 69880

Technical notes

- ☐ Hardened shaft according to DIN 69880 (partially with o-ring for shaft sealing)
- ☐ 90° spindle units are adjustable, similar to DIN 69880
- ☐ External coolant supply through the housing
- ☐ Internal coolant supply through the spindle. Coolant pressure 5-25 bar - filtration 50µm
- ☐ Spindle units: the final part of the shank is made according to DIN 69880

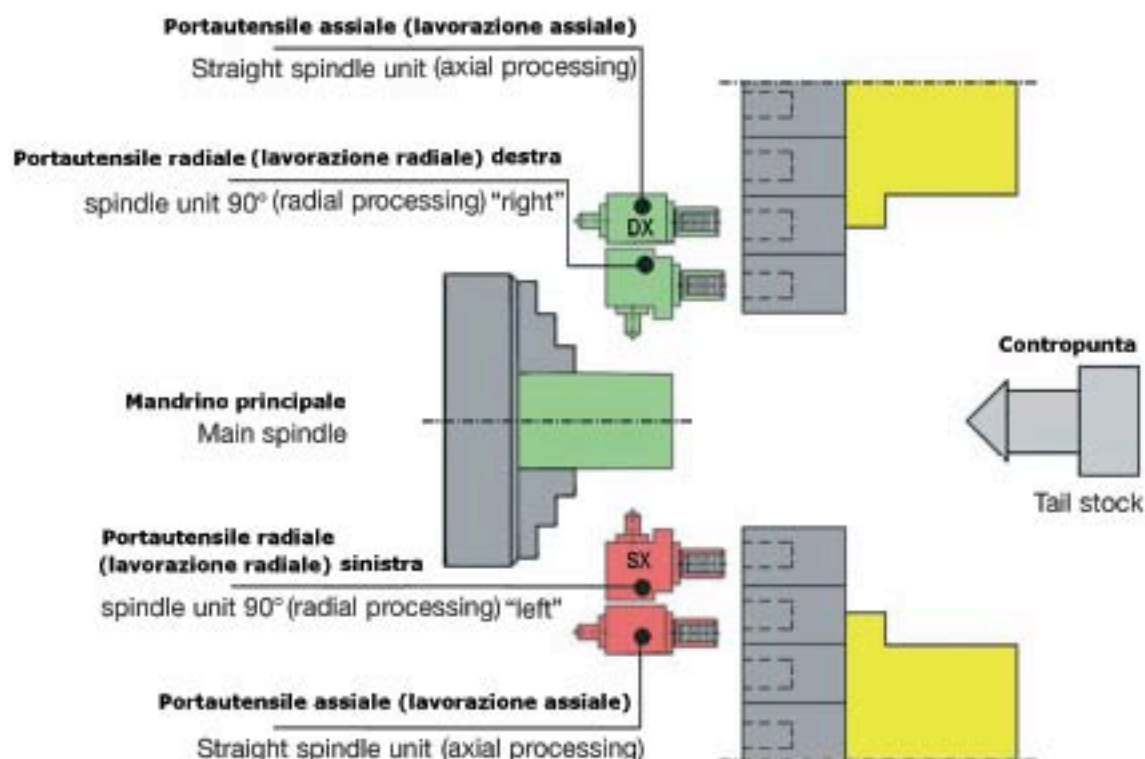
Caracteristiques techniques

- ☐ Tige trempée selon DIN 69880 (partiel avec anneau torique pour l'étanchement de la tige)
- ☐ Possibilité d'ajustage pour unités broche angulaires, ressemblant DIN 69880
- ☐ Extérieur amenée de lubrifiant à travers le boîtier
- ☐ Intérieur amenée de lubrifiant à travers le broche. Pression d'arrosage 5-25 bar - filtration 50µm
- ☐ Unités broche: bout d'arbre selon DIN 69880

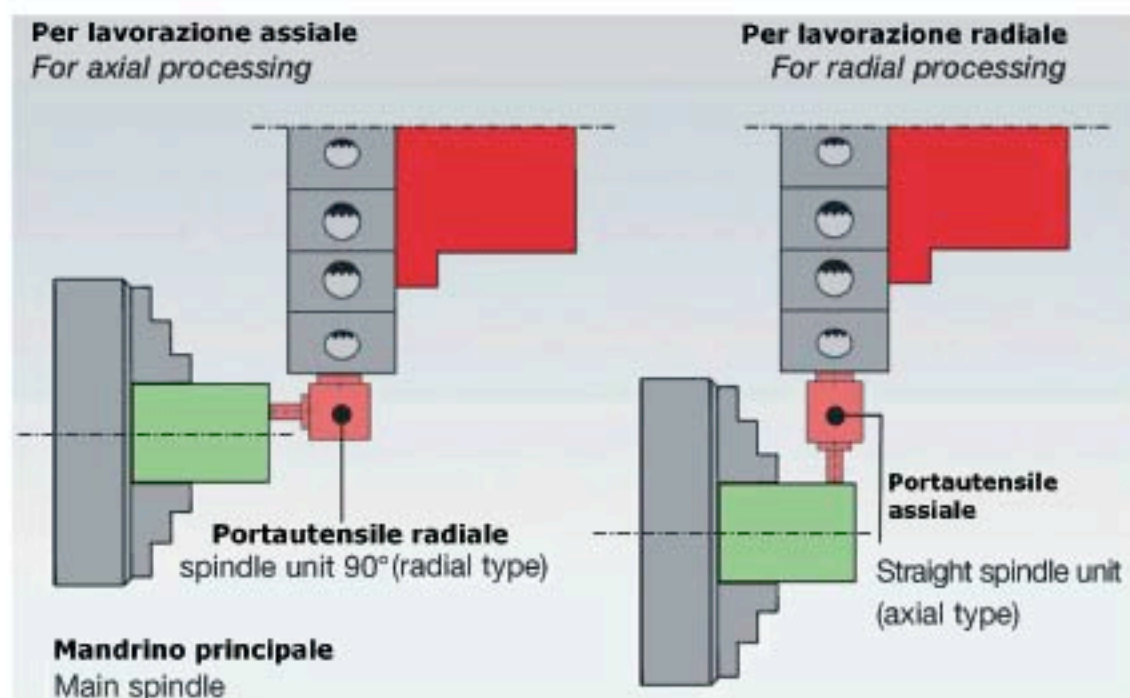
Merkmale

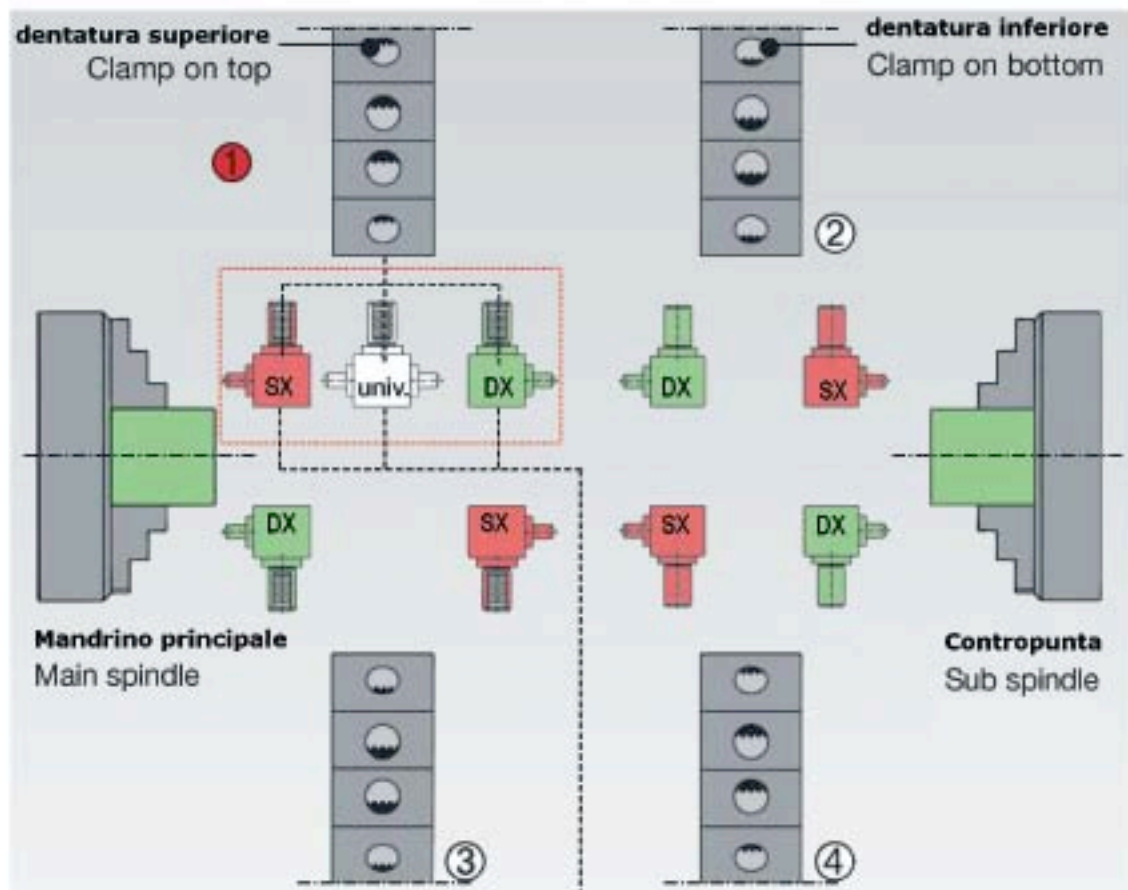
- ☐ Gehärteter Schaft gemäss DIN 69880 (teilweise mit O-Ring zur Schaftabdichtung)
- ☐ Justiermöglichkeit für Winkel-Spindelköpfe, ähnlich DIN 69880
- ☐ Externe Kühlschmierstoffführung durch das Gehäuse
- ☐ Interne Kühlschmierstoffführung durch die Spindel. Kühlschmierstoffdruck 5-25 bar - filtrierung 50µm
- ☐ Spindelköpfe: Wellenende gem. DIN 69880

INSTALLAZIONE PORTAUTENSILI SU DISCO ASSIALE
AXIAL MOUNTING ON DISC TURRETS

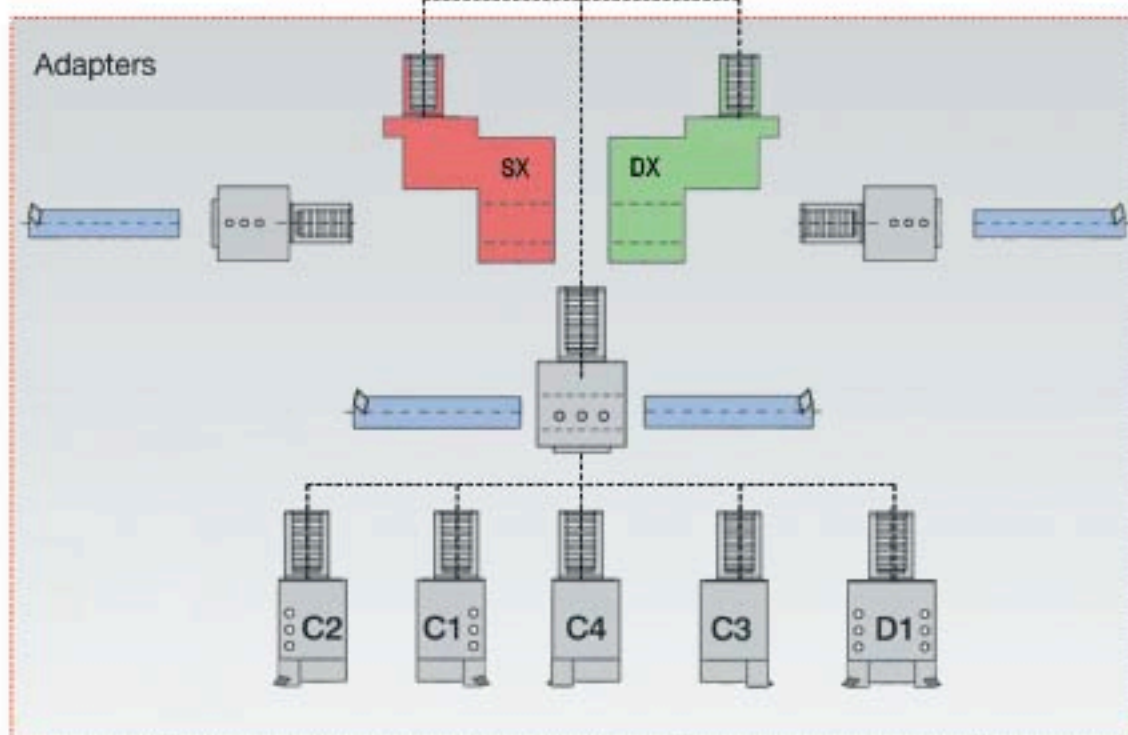


INSTALLAZIONE PORTAUTENSILI SU DISCO RADIALE
RADIAL MOUNTING ON DISC TURRETS





VERSIONE UTENSILE Tool holder designation



CODICE DI LETTURA

Reading code - Code de lecture - Lektürecode

1	2	1	U	S1
1	1	1	D	S1
Standard	Refrigerante interno	Rapporto di trasm. i=4/- 1 (1:1)	Destro	Attacco DIN 5482
Standard	Internal coolant supply	Transmission ratio i=4/- 1 (1:1)	Right	Coupling DIN 5482
Standard	Alimentation d'arrosage intérieur	Rapport de trans. i=4/- 1 (1:1)	Droite	Accouplement DIN 5482
Standard	Kühlschmierstoffzuführung intern	Übersetzung i=4/- 1 (1:1)	Rechts	Kupplung DIN 5482
2	2	2	S	S3
Corto	Refrigerante esterno	Rapporto di trasm. moltiplicato	Sinistro	Attacco DIN 5480
Short	External coolant supply	High transmission ratio	Left	Coupling DIN 5480
Court	Alimentation d'arrosage extérieur	Rapport de transmission multipli	Gauche	Accouplement DIN 5480
Kurz	Kühlschmierstoffzuführung extern	Übersetzung	Links	Kupplung DIN 5480
3	3	3	U	B
Lunga	Refrigerante interno/esterno	Rapporto di trasm. ridotto	Universale	Attacco Baruffaldi
Long	External and internal coolant supply	Low transmission ratio	Universal	Coupling Baruffaldi
Long	Alim. d'arrosage extérieur et intérieur	Rapport de transmission réduit	Universal	Accouplement Baruffaldi
Länge	Kühlschmierstoffzuführung ext. u. int.	Übersetzung	Universal	Kupplung Baruffaldi
4				D
Extra lungo				Attacco DIN 1809
Extra long				Coupling DIN 1809
Très long				Accouplement DIN 1809
Extra länge				Kupplung DIN 1809

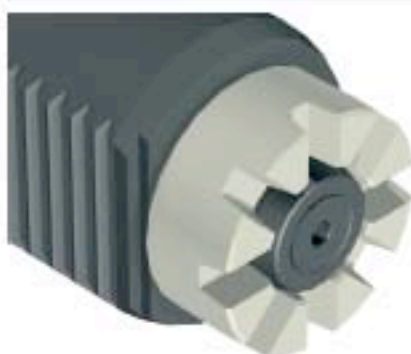
S1 **DIN 5482** PAG. - PAGE - PAGE - SEITE 13-22



S3 **DIN 5480** PAG. - PAGE - PAGE - SEITE 23-32



B **BARUFFALDI** PAG. - PAGE - PAGE - SEITE 33-46



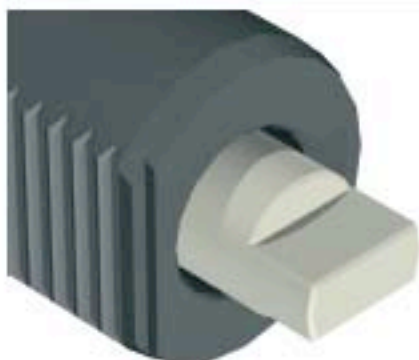


D

DIN 1809

PAG. - PAGE - PAGE - SEITE

47-54



A

ACCESSORI

PAG. - PAGE - PAGE - SEITE

55-62





ALGRA
Meccanica di precisione

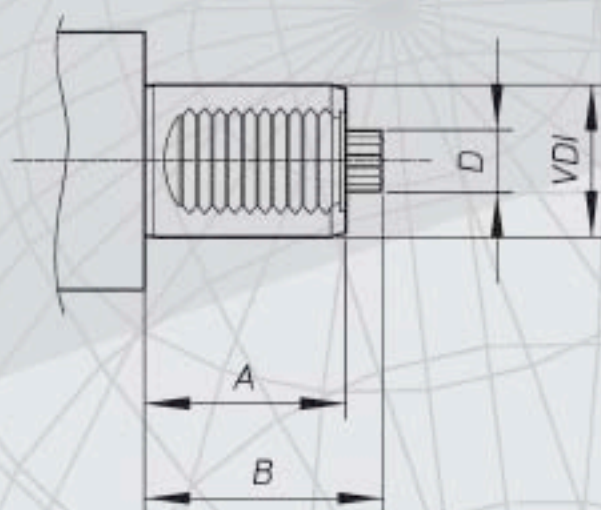
DIN 5482

PRESA DI MOTO

COUPLING - ACCOUPLEMENT - KUPPLUNG

S1

DIN 5482



VDI	A	B	D	E	Z
30	45	55	14,5	B15X12	8
40	53	63	16,5	B17X14	9
50	78	93	19,5	B20X17	11
60	94	108	24,5	B25X22	14

ALGRA S.p.A. - divisione accessori

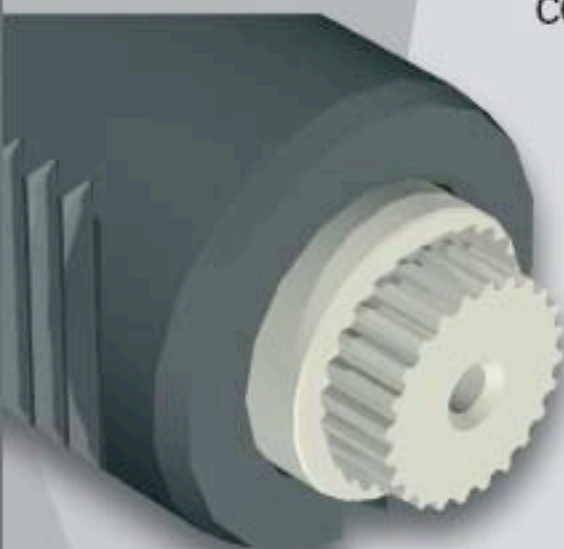
Via Manzoni 41 - 24031 Almenno S. Salvatore (BG) - Tel. ++39 035.64.20.51 - Fax ++39 035.64.01.28 - algra.accessori@algra.it - www.algra.it



ALGRA
Meccanica di precisione

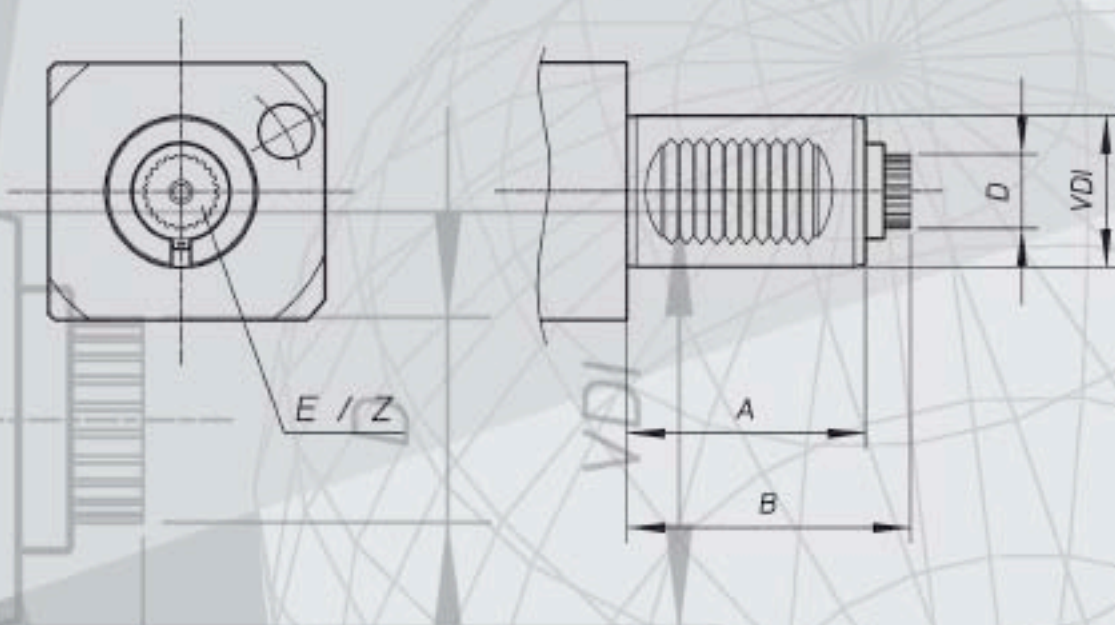
DIN 5480

PRESA DI MOTO **COUPLING - ACCOUPLEMENT - KUPPLUNG**



S3

DIN 5480



VDI	A	B	D	E	Z
20	35	51	10,8	W11X0,8	12
25	48	57	13,8	W14X0,8	16
30	55	67	15,8	W16X0,8	18
40	63	75	19,8	W20X0,8	24
50	78	93	23,8	W24X1,25	18

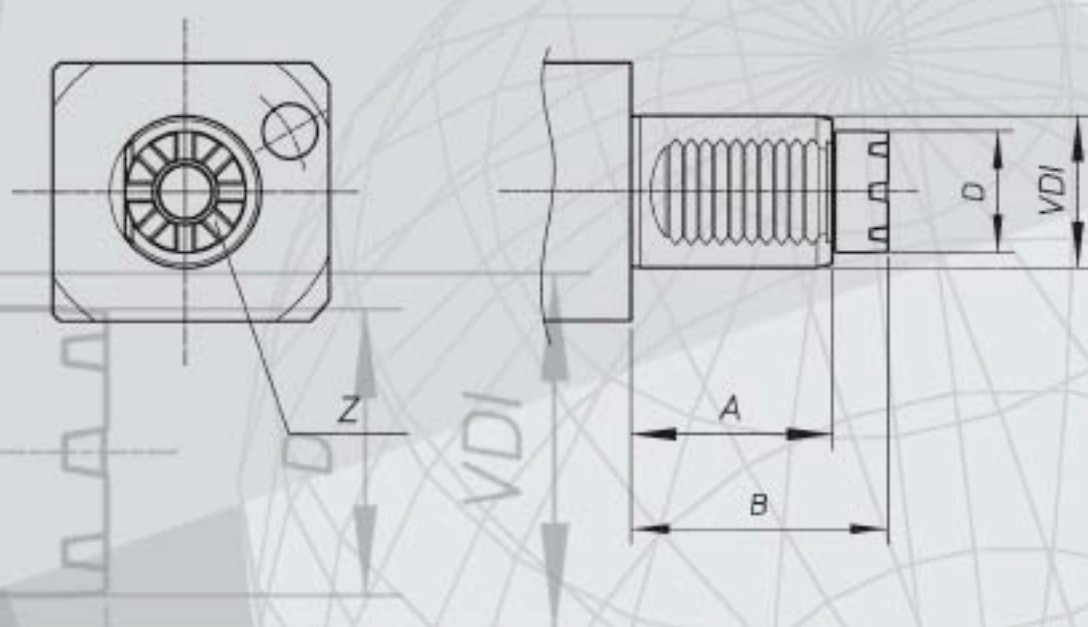
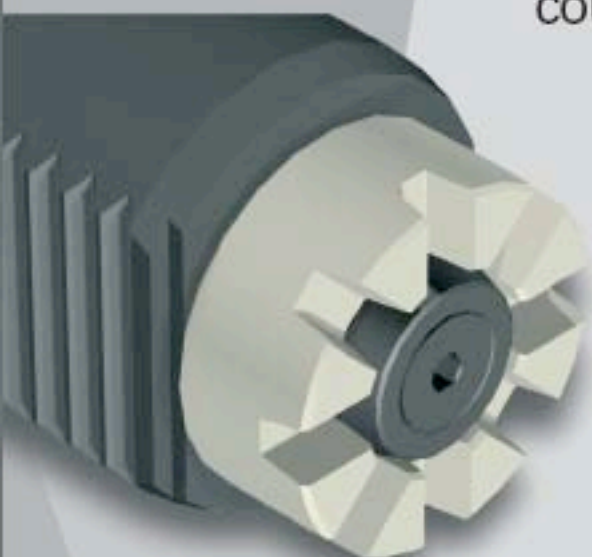


ALGRA
Meccanica di precisione

BARUFFALDI

PRESA DI MOTO

COUPLING - ACCOUPLEMENT - KUPPLUNG



VDI	A	B	D	Z
20	35	44	19	6
30	45/53	59	24	6
40	53	68	32	8
50	70	84	40	8
60	83	100	43	8

ALGRA S.p.A. - divisione accessori

Via Manzoni 41 - 24031 Almenno S. Salvatore (BG) - Tel. ++39 035.64.20.51 - Fax ++39 035.64.01.28 - algra.accessori@algra.it - www.algra.it

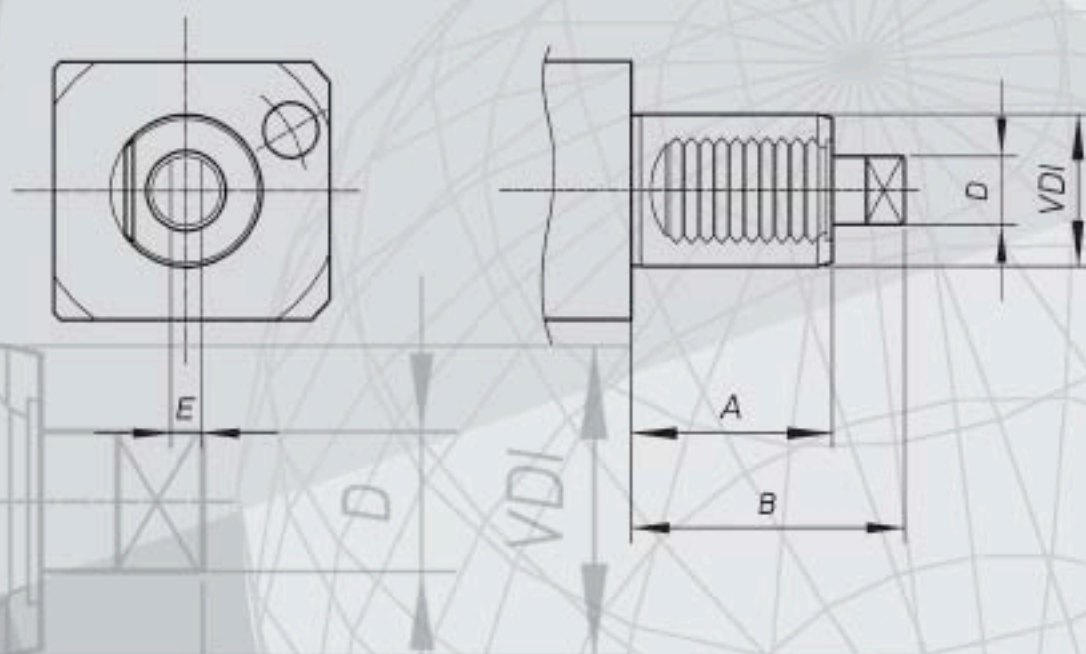
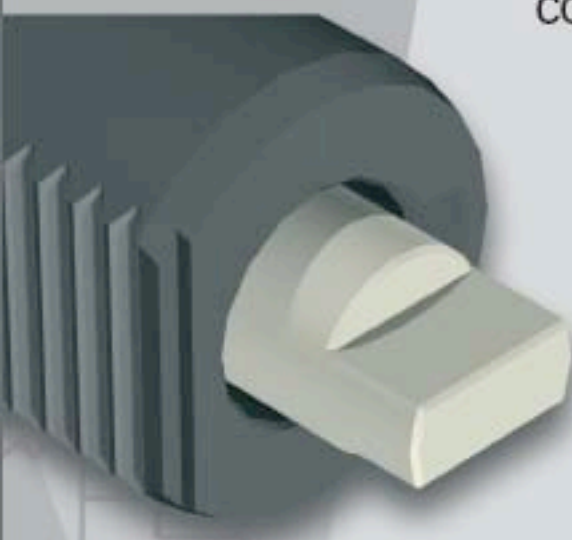


ALGRA
Meccanica di precisione

DIN 1809

PRESA DI MOTO

COUPLING - ACCOUPLEMENT - KUPPLUNG



VDI	A	B	D	E
20	35	48	10	5
30	45	62	12	6
40	53	72	18	8
50	78	92	24	13
60	83	110	29	14

D

DIN 1809





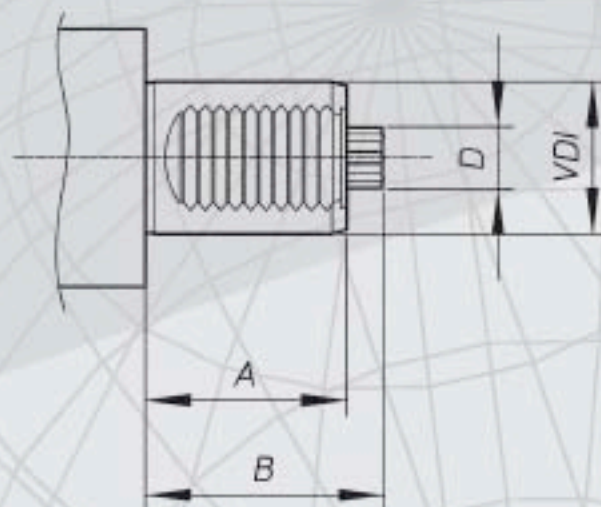
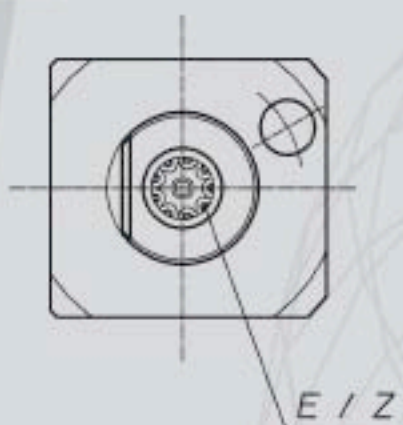
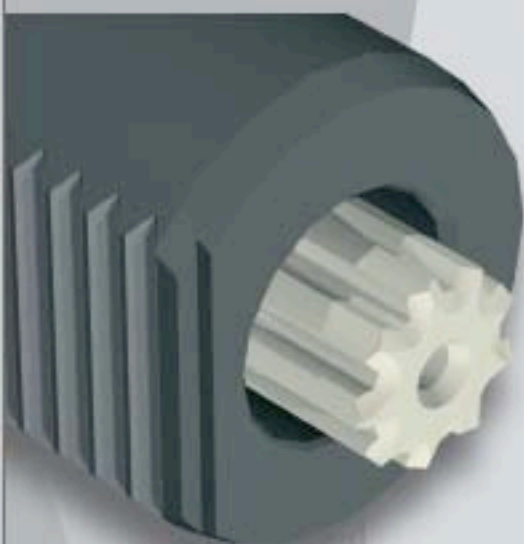
ALGRA
Meccanica di precisione

DIN 5482

PRESA DI MOTO
COUPLING - ACCOUPLEMENT - KUPPLUNG

S1

DIN 5482



VDI	A	B	D	E	Z
30	45	55	14,5	B15X12	8
40	53	63	16,5	B17X14	9
50	78	93	19,5	B20X17	11
60	94	108	24,5	B25X22	14

ALGRA S.p.A. - divisione accessori

Via Manzoni 41 - 24031 Almenno S. Salvatore (BG) - Tel. ++39 035.64.20.51 - Fax ++39 035.64.01.28 - algra.accessori@algra.it - www.algra.it



ALGRA
Meccanica di precisione

3/S1

Assiale
Axial
Axial
Axial

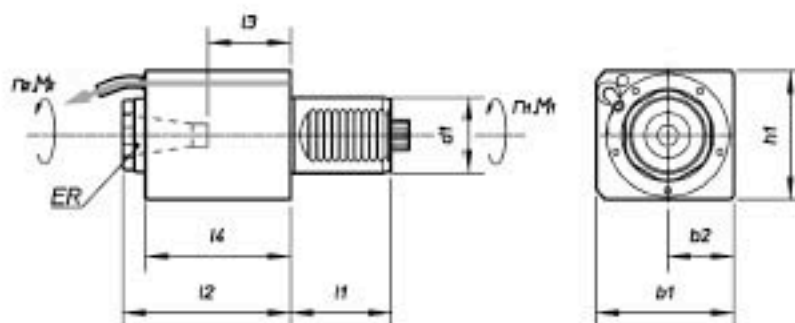
Portapinza
Collet chuck
Pince de serrage
Spannzangeaufnahme

Refrigerazione esterna
External coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern

$i = n1:n2 = +0,25 (1:4)$

S1

DN 5482



Codice - code - code - Bestell Nr.	d1	ER	l1	l2	l3	l4	b1	b2	h1	M Nm	n min-1	p kw		
RAPPS 30 122US1	30	16	45	100	58	88	62	31	64	8	20000	4		
RAPPS 40 122US1	40	20	53	112,5	74,5	106	76	38	76	16	16000	5		
RAPPS 50 122US1	50	20	78	128,5	88,5	122	88	44	88	25	16000	6		

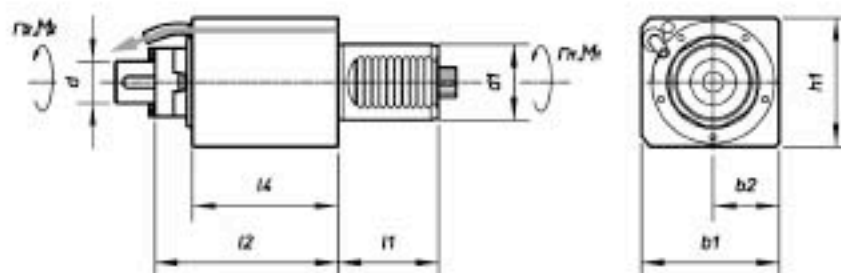
4/S1

Assiale
Axial
Axial
Axial

Portafresa
Shell end milling cutters
Fraises enfichables
Fräseraufnahme

Refrigerazione esterna
External coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern

$i = n1:n2 = +1 (1:1)$



Codice - code - code - Bestell Nr.	d1	d	l1	l2	l3	l4	b1	b2	h1	M Nm	n min-1	p kw		
RAPFS 30 121US1	30	Ø 22	45	112		88	62	31	64	32	5000	8		
RAPFS 40 121US1	40	Ø 22	53	124		99	73	35	70	63	4000	10		

ALGRA S.p.A. - divisione accessori

Via Manzoni 41 - 24031 Almenno S. Salvatore (BG) - Tel. ++39 035.64.20.51 - Fax ++39 035.64.01.28 - algra.accessori@algra.it - www.algra.it



ALGRA
Meccanica di precisione

S1

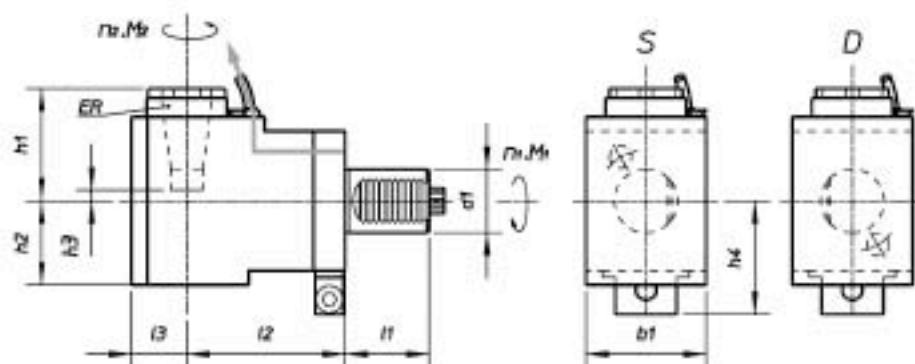
5/S1

Radiale
Radial
Radial
Radial

Portapinza
Collet chuck
Pince de serrage
Spannzangeaufnahme

Refrigerazione esterna
External coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern

$i = n1:n2 = -1 (1:1)$



Code - code - code - Bestell Nr.	d1	ER	l1	l2	l3	b1	h1	h2	h3	h4	M Nm	n min-1	p kw
RRPPS 30 121SS1 RRPPS 30 121DS1	30	25	45	55	31	64	56	48	3	52	32	5000	8
RRPPS 30 321SS1 RRPPS 30 321DS1	30	25	45	85	31	64	56	48	3	52	32	5000	8
RRPPS 30 421SS1 RRPPS 30 421DS1	30	25	45	100	31	64	56	48	3	52	32	5000	8
RRPPS 40 121SS1 RRPPS 40 121DS1	40	32	53	100	35	76	71	55	11	71	63	4000	10
RRPPS 50 121SS1 RRPPS 50 121DS1	50	40	78	110	44	88	92	62	17	80,5	100	4000	12
RRPPS 60 121SS1 RRPPS 60 121DS1	60	50	94	130	55	110	149	102	39	103	160	3200	15

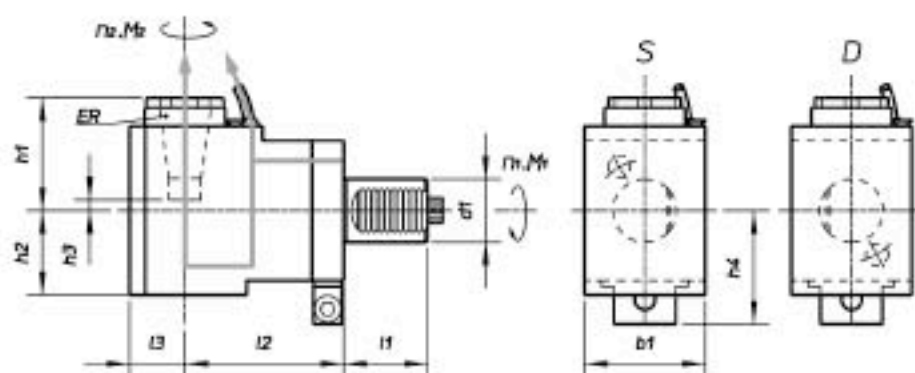
6/S1

Radiale
Radial
Radial
Radial

Portapinza
Collet chuck
Pince de serrage
Spannzangeaufnahme

Refrigerazione interna-esterna
External and internal coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur et intérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern und intern

$i = n1:n2 = -1 (1:1)$



Code - code - code - Bestell Nr.	d1	ER	l1	l2	l3	b1	h1	h2	h3	h4	M Nm	n min-1	p kw
RRPPS 30 131SS1 RRPPS 30 131DS1	30	25	45	55	31	64	56	60	2	52	32	5000	8
RRPPS 30 331SS1 RRPPS 30 331DS1	30	25	45	85	31	64	56	60	2	52	32	5000	8
RRPPS 30 431SS1 RRPPS 30 431DS1	30	25	45	100	31	64	56	60	2	52	32	5000	8
RRPPS 40 131SS1 RRPPS 40 131DS1	40	32	53	100	35	76	71	62	11	71	63	4000	10
RRPPS 50 131SS1 RRPPS 50 131DS1	50	40	78	110	44	88	105	79,5	17	80,5	100	4000	12
RRPPS 60 131SS1 RRPPS 60 131DS1	60	50	94	130	55	110	157	102	39	103	160	3200	15



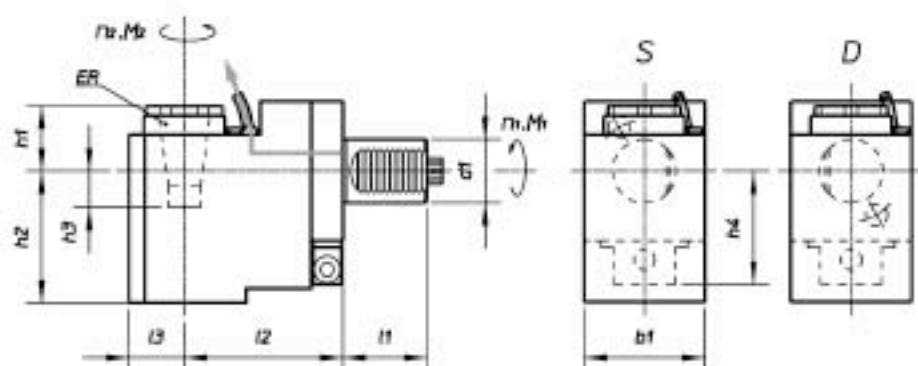
7/S1

Arretrato
Rear offset
Décalée en arrière
Zurückgesetzt

Portapinza
Collet chuck
Pince de serrage
Spannzangeaufnahme

Refrigerazione esterna
External coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern

$i = n1:n2 = +1 (1:1)$



S1

DN 5482



Codice - code - code - Bestell Nr. S	D	d1	ER	l1	l2	l3	b1	h1	h2	h3	h4	M Nm	n min-1	p kw
RRPPA 30 321SS1	RRPPA 30 321DS1	30	25	45	85	31	64	14,5	90	45	52	32	5000	8
RRPPA 40 121SS1	RRPPA 40 121DS1	40	32	53	100	35	76	20	106	40	72,5	63	4000	10
RRPPA 50 121SS1	RRPPA 50 121DS1	50	40	78	110	44	88	31	123	44	80,5	100	4000	12
RRPPA 60 121SS1	RRPPA 60 121DS1	60	50	94	135	55	110	67	184	43	103	160	3200	15

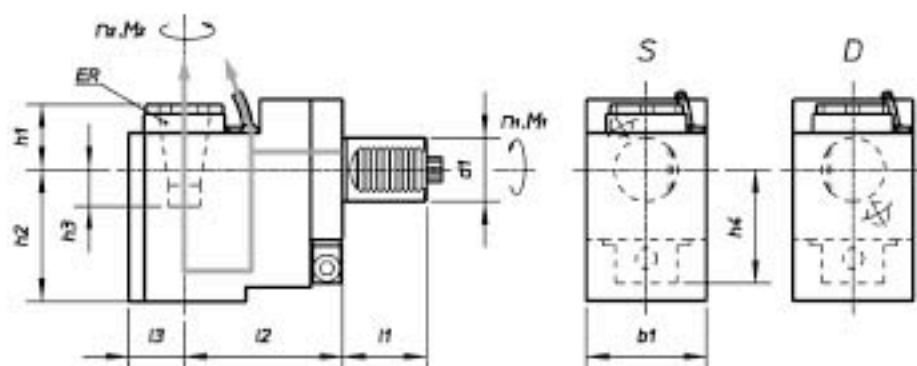
8/S1

Arretrato
Rear offset
Décalée en arrière
Zurückgesetzt

Portapinza
Collet chuck
Pince de serrage
Spannzangeaufnahme

Refrigerazione interna-esterna
External and internal coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur et intérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern und intern

$i = n1:n2 = +1 (1:1)$



Codice - code - code - Bestell Nr. S	D	d1	ER	l1	l2	l3	b1	h1	h2	h3	h4	M Nm	n min-1	p kw
RRPPA 30 331SS1	RRPPA 30 331DS1	30	25	45	85	31	64	24	105,5	45,5	52	32	5000	8
RRPPA 40 131SS1	RRPPA 40 131DS1	40	32	53	100	35	76	30	124	40	72,5	63	4000	10
RRPPA 50 131SS1	RRPPA 50 131DS1	50	40	78	110	44	88	44	140,5	44	80,5	100	4000	12
RRPPA 60 131SS1	RRPPA 60 131DS1	60	50	94	135	55	110	75	184	43	103	160	3200	15



ALGRA
Meccanica di precisione

S1

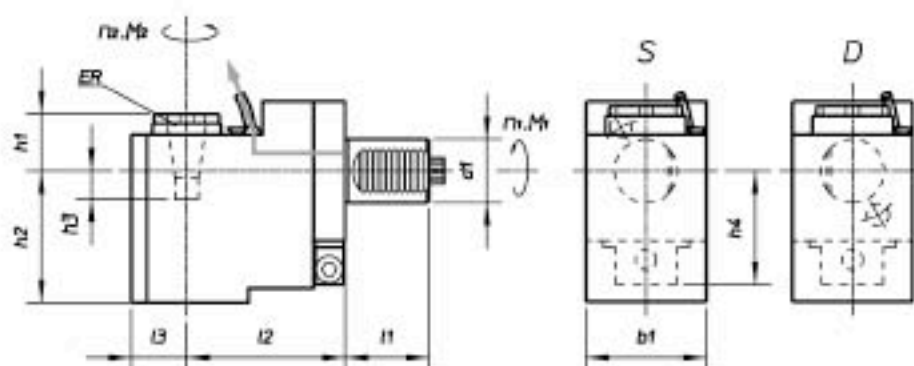
9/S1

Arretrato Rear offset
Décallee en arrière Zurückgesetzt

Portapinza Collet chuck
Pince de serrage Spannzangeaufnahme

Refrigerazione esterna
External coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern

$i = n_1:n_2 = +0,25 (1:4)$



Codice - code - code - Bestell Nr.	d1	ER	l1	l2	l3	b1	h1	h2	h3	h4	M _t Nm	n ₂ min-1	p kw
RRPPA 30 122SS1 RRPPA 30 122DS1	30	16	45	95	21	64	33	84	15	56	8	20000	4
RRPPA 40 122SS1 RRPPA 40 122DS1	40	20	53	125	27	76	45	108	10	65,5	16	16000	5
RRPPA 50 122SS1 RRPPA 50 122DS1	50	20	78	135	27	86	45	113	10	73,5	25	16000	6

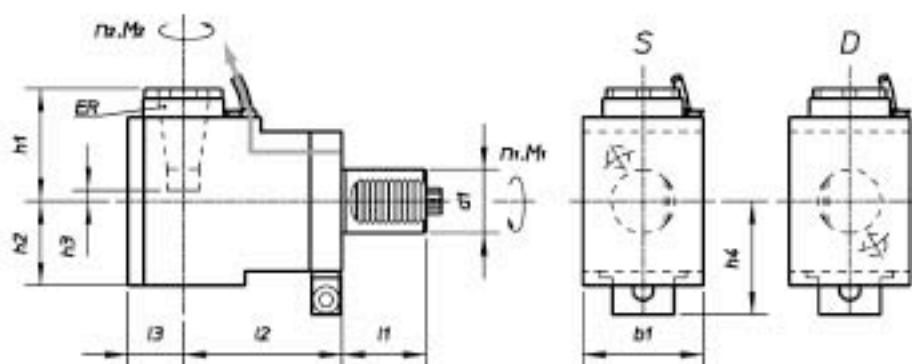
10/S1

Radiale Radial
Radial Radial

Portapinza Collet chuck
Pince de serrage Spannzangeaufnahme

Refrigerazione esterna
External coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern

$i = n_1:n_2 = -2 (2:1)$



Codice - code - code - Bestell Nr.	d1	ER	l1	l2	l3	b1	h1	h2	h3	h4	M _t Nm	n ₂ min-1	p kw
RRPPS 30 123SS1 RRPPS 30 123DS1	30	25	45	55	31	64	56,5	48	3	52	63	2500	8
RRPPS 40 123SS1 RRPPS 40 123DS1	40	32	53	100	35	76	71	55	-11	72,5	63	2000	8



11/S1

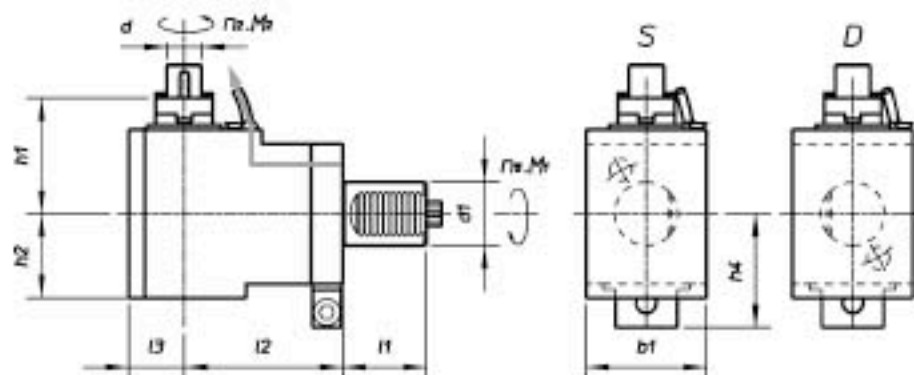
Radiale
Radial
Radial
Radial

Portafresa
Shell end milling cutters
Fraises enfichables
Fräseraufnahme

Refrigerazione esterna
External coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern

$i = n1:n2 = -2 (2:1)$

S1
DN 5482



Codice - code - code - Bestell Nr.																			
S	D	d1	d	l1	l2	l3	b1	h1	h2	h4	M	n	p						
RRPFS 30 123SS1	RRPFS 30 123DS1	30	Ø 22	45	55	31	64	74	48	52	63	2500	8						
RRPFS 40 123SS1	RRPFS 40 123DS1	40	Ø 22	53	100	35	76	78	55	72,5	63	2000	8						

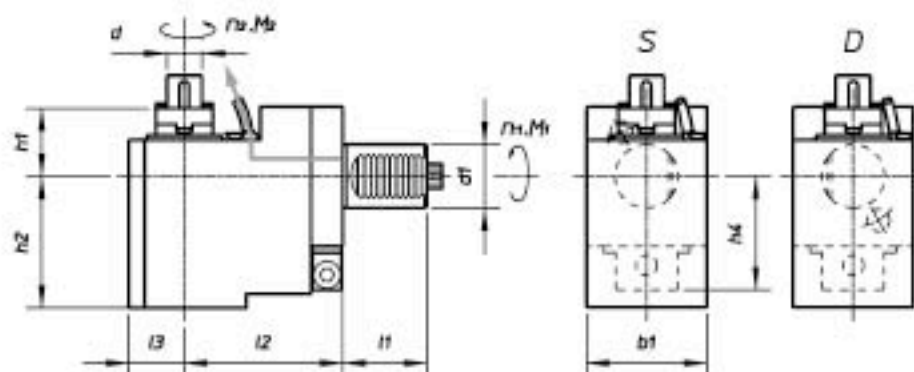
12/S1

Arretrato
Rear offset
Décalée en arrière
Zurückgesetzt

Portafresa
Shell end milling cutters
Fraises enfichables
Fräseraufnahme

Refrigerazione esterna
External coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern

$i = n1:n2 = +1 (1:1)$



Codice - code - code - Bestell Nr.																			
S	D	d1	d	l1	l2	l3	b1	h1	h2	h4	M	n	p						
RRPFA 30 321SS1	RRPFA 30 321DS1	30	Ø 22	45	85	31	64	32	90	52	32	2500	8						
RRPFA 40 121SS1	RRPFA 40 121DS1	40	Ø 22	53	100	35	76	27	106	72,5	63	4000	10						



ALGRA
Meccanica di precisione

S1

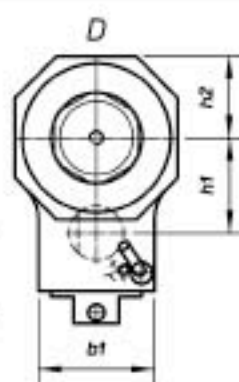
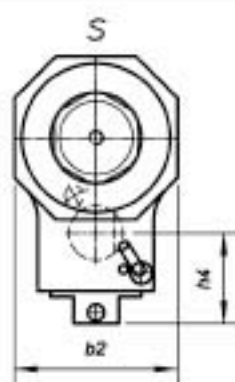
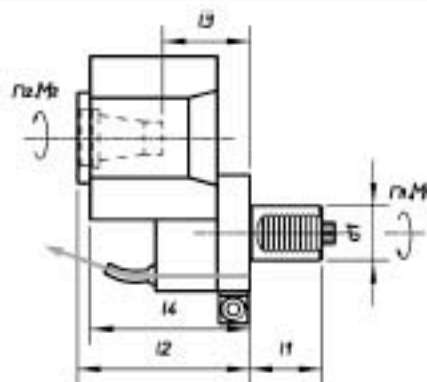
13/S1

Disassato
Offset axis
Décalage axial
Achversatz

Portapinza
Collet chuck
Pince de serrage
Spannzangeaufnahme

Refrigerazione esterna
External coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern

$i = n1:n2 = -2 (2:1)$



Codice - code - code - Bestell Nr.	d1	ER	l1	l2	l4	b1	b2	h1	h2	h4	M _L Nm	n _p min-1	p kw
RAPPD 30 123SS1 RAPPD 30 123DS1	30	25	45	96	88	64	90	52,5	45	54	64	3000	8



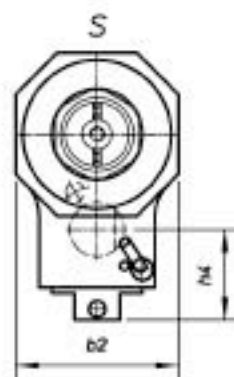
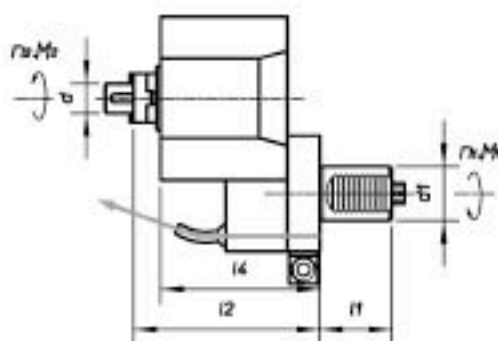
14/S1

Disassato
Offset axis
Décalage axial
Achversatz

Portafresa
Shell end milling cutters
Fraises enfichables
Fräsaufnahme

Refrigerazione esterna
External coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern

$i = n1:n2 = -2 (2:1)$



Codice - code - code - Bestell Nr.	d1	ER	l1	l2	l4	b1	b2	h1	h2	h4	M _L Nm	n _p min-1	p kw
RAPFD 30 223SS1 RAPFD 30 223DS1	30	Ø 22	45	96	88	64	90	52,5	45	54	64	3000	8





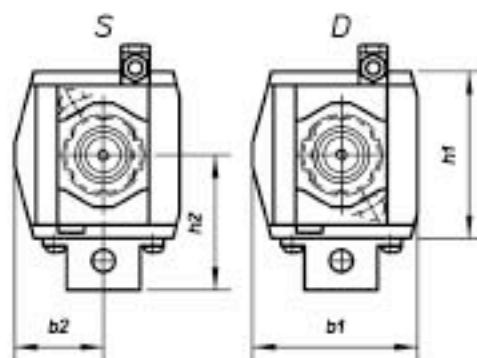
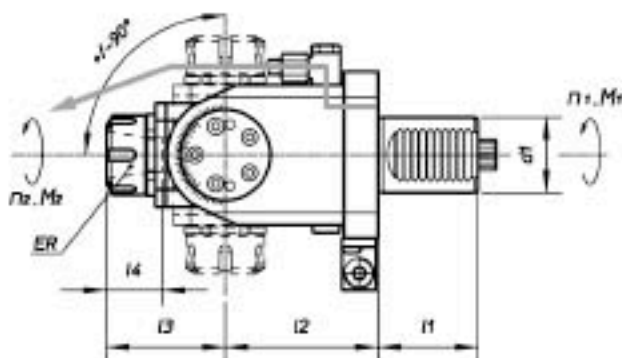
15/S1

Orientabile
Angle adjustable
Angle réglable
winkeleinstellbar

Portapinza
Collet chuck
Pinces de serrage
Spannzangeaufnahme

Refrigerazione esterna
External coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern

$i = n1:n2 = +1 (1:1)$



S1
DN 5482



Codice - code - code - Bestell Nr. S	D	d1	ER	l1	l2	l3	l4	b1	b2	h1	h2	M _t Nm	n ₁ min-1	p kw
ROPSS 30 221SS1	ROPSS 30 221DS1	30	20	45	64	52	37	70	37	64	54	15	5000	3
ROPSS 30 321SS1	ROPSS 30 321DS1	30	20	45	97	52	37	70	37	64	54	15	5000	3
ROPSS 40 121SS1	ROPSS 40 121DS1	40	25	53	81	63	42	87	47	88	71	25	4000	4
ROPSS 50 121SS1	ROPSS 50 121DS1	50	40	78	123	101	47	134	54	108	82	50	4000	6
	ROPSS 60 121DS1	60	40	94	123	101	47	134	54	108	100	50	4000	8

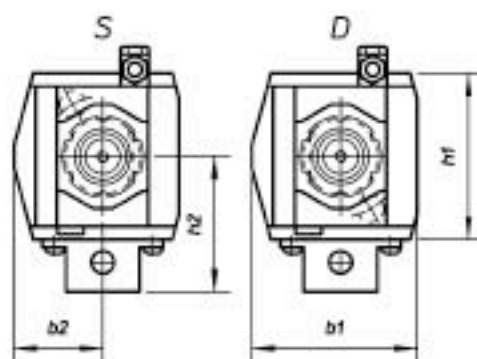
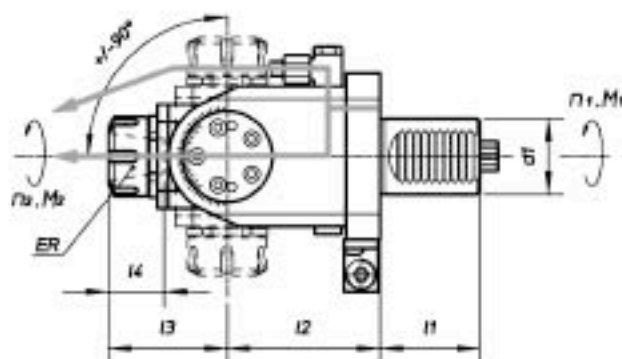
16/S1

Orientabile
Angle adjustable
Angle réglable
winkeleinstellbar

Portapinza
Collet chuck
Pinces de serrage
Spannzangeaufnahme

Refrigerazione interna-esterna
External and internal coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur et intérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern und intern

$i = n1:n2 = +1 (1:1)$



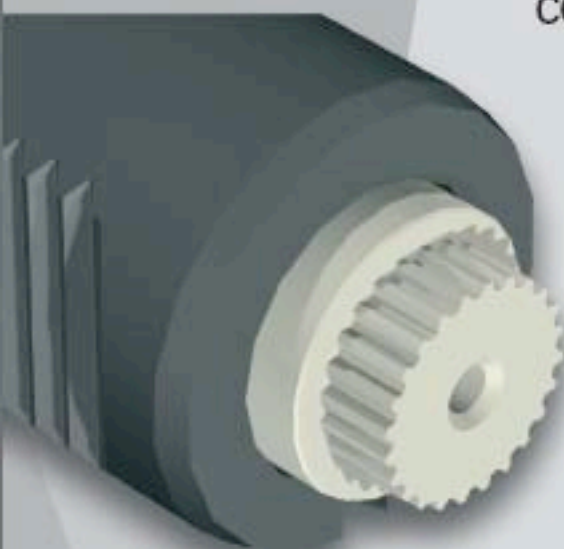
Codice - code - code - Bestell Nr. S	D	d1	ER	l1	l2	l3	b1	h1	h2	h3	h4	M _t Nm	n ₁ min-1	p kw
ROPSS 30 231SS1	ROPSS 30 231DS1	30	20	45	64	52	37	70	37	64	54	15	5000	3
ROPSS 30 331SS1	ROPSS 30 331DS1	30	20	45	97	52	37	70	37	64	54	15	5000	3
ROPSS 40 131SS1	ROPSS 40 131DS1	40	25	53	81	63	42	87	47	88	71	25	4000	4



ALGRA
Meccanica di precisione

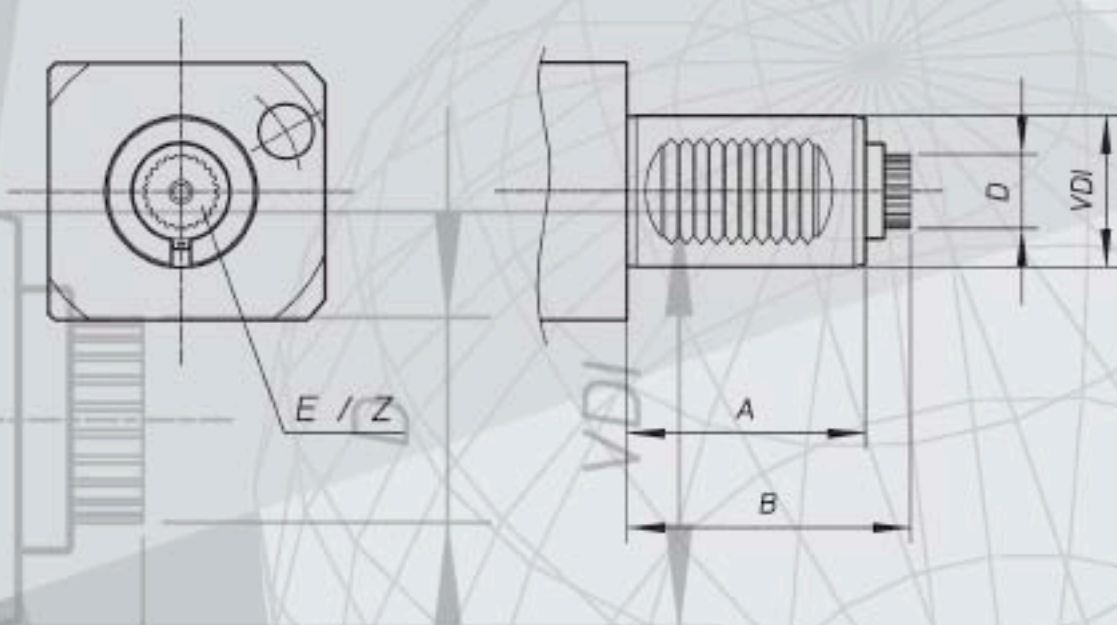
DIN 5480

PRESA DI MOTO **COUPLING - ACCOUPLEMENT - KUPPLUNG**



S3

DIN 5480



VDI	A	B	D	E	Z
20	35	51	10,8	W11X0,8	12
25	48	57	13,8	W14X0,8	16
30	55	67	15,8	W16X0,8	18
40	63	75	19,8	W20X0,8	24
50	78	93	23,8	W24X1,25	18

ALGRA S.p.A. - divisione accessori

Via Manzoni 41 - 24031 Almenno S. Salvatore (BG) - Tel. ++39 035.64.20.51 - Fax ++39 035.64.01.28 - algra.accessori@algra.it - www.algra.it



ALGRA
Meccanica di precisione

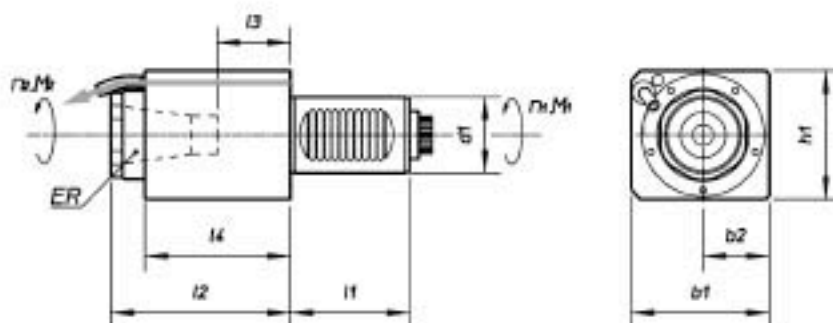
1/S3

Assiale
Axial
Axial
Axial

Portapinza
Collet chuck
Pince de serrage
Spannzangeaufnahme

Refrigerazione esterna
External coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern

$i = n1:n2 = +1 (1:1)$



S3

DIN 5480



Codice - code - code - Bestell Nr.	d1	ER	l1	l2	l3	l4	b1	b2	h1	M _t Nm	n _t min ⁻¹	p kw		
RAPPS 20 221US3	20	20	40	60	21	54,5	54	27	56	13	6000	5		
RAPPS 25 221US3	25	20	48	60	21	54,5	54	27	56	20	6000	6		
RAPPS 30 221US3	30	25	55	66	21	58	62	31	64	32	5000	8		
RAPPS 30 121US3	30	25	55	94	39	66	62	31	64	32	5000	8		
RAPPS 40 221US3	40	32	63	96	34	77	73	35	70	63	4000	10		
RAPPS 40 121US3	40	32	63	115	54	97	73	35	70	63	4000	10		
RAPPS 50 221US3	50	40	78	88	25	69	88	44	88	100	4000	12		
RAPPS 50 121US3	50	40	78	120	45	102	88	44	88	100	4000	12		

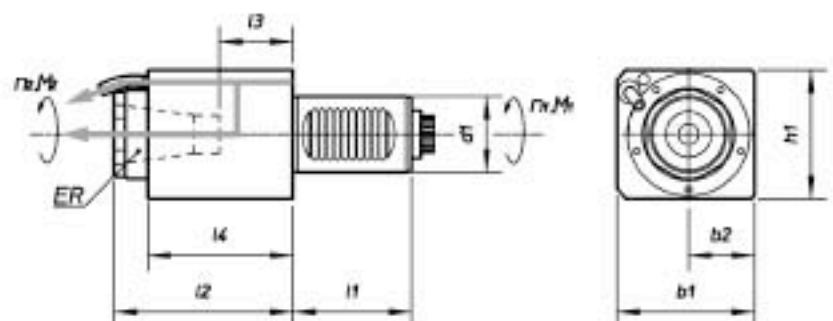
2/S3

Assiale
Axial
Axial
Axial

Portapinza
Collet chuck
Pince de serrage
Spannzangeaufnahme

Refrigerazione interna-esterna
External and internal coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur et intérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern und intern

$i = n1:n2 = +1 (1:1)$



Codice - code - code - Bestell Nr.	d1	ER	l1	l2	l3	l4	b1	b2	h1	M _t Nm	n _t min ⁻¹	p kw		
RAPPS 20 131US3	20	20	40	89	41,5	74	54	27	56	13	6000	5		
RAPPS 25 131US3	25	20	48	89	41,5	74	54	27	56	20	6000	6		
RAPPS 30 231US3	30	25	55	66	21	58	62	31	64	32	5000	8		
RAPPS 30 131US3	30	25	55	94	39	66	62	31	64	32	5000	8		
RAPPS 40 231US3	40	32	63	96	34	77	73	35	70	63	4000	10		
RAPPS 40 131US3	40	32	63	115	54	97	73	35	70	63	4000	10		
RAPPS 50 131US3	50	40	78	120	45	102	88	44	88	100	4000	12		
RAPPS 50 331US3	50	40	78	155	45	112	88	44	88	100	4000	12		



ALGRA
Meccanica di precisione

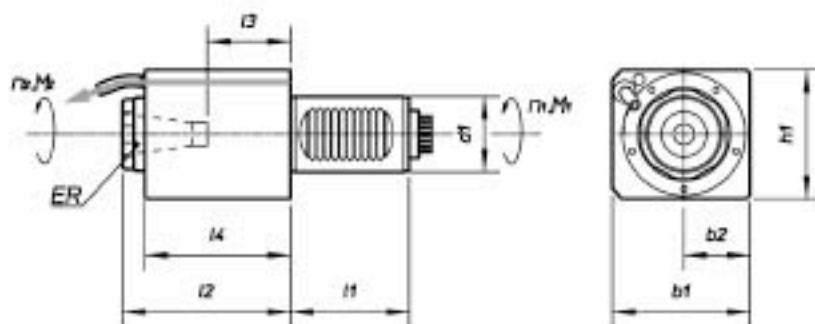
3/S3

Assiale
Axial
Axial
Axial

Portapinza
Collet chuck
Pince de serrage
Spannzangeaufnahme

Refrigerazione esterna
External coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern

$i = n1:n2 = +0,25 (1:4)$



Codice - code - code - Bestell Nr.	d1	ER	l1	l2	l3	l4	b1	b2	h1	M Nm	n min-1	p kw		
RAPPS 20 122US3	20	16	40	98,5	60,5	89,5	54	27	56	3,5	24000	2,5		
RAPPS 25 122US3	25	16	48	98,5	60,5	89,5	54	27	56	5	24000	3		
RAPPS 30 122US3	30	16	55	100	58	88	62	31	64	8	20000	4		
RAPPS 40 122US3	40	20	63	112,5	74,5	106	76	38	76	16	16000	5		
RAPPS 50 122US3	50	20	76	128,5	88,5	122	86	44	88	25	16000	6		

S3

DN 5480



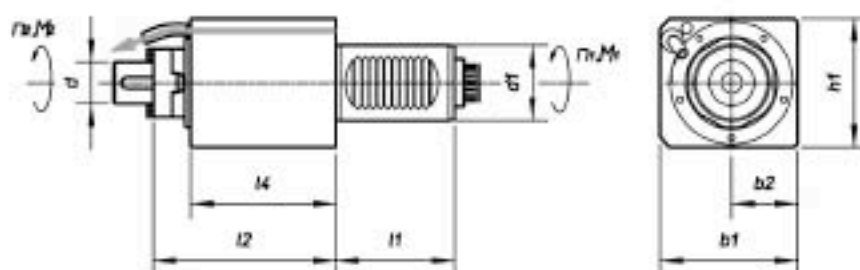
4/S3

Assiale
Axial
Axial
Axial

Portafresa
Shell end milling cutters
Fraises enfichables
Fräseraufnahme

Refrigerazione esterna
External coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern

$i = n1:n2 = +1 (1:1)$



Codice - code - code - Bestell Nr.	d1	ER	l1	l2	l3	l4	b1	b2	h1	M Nm	n min-1	p kw		
RAPFS 20 121US3	20	Ø 16	40	110,5		89,5	54	27	56	13	6000	5		
RAPFS 25 121US3	25	Ø 16	48	110,5		89,5	54	27	56	20	6000	6		
RAPFS 30 121US3	30	Ø 22	55	112		88	62	31	64	32	5000	8		
RAPFS 40 121US3	40	Ø 22	63	102		77	73	35	70	63	4000	10		
RAPFS 50 221US3	50	Ø 22	76	138		112	86	44	88	100	4000	12		
RAPFS 50 121US3	50	Ø 27	76	138		112	86	44	88	100	4000	12		

ALGRA S.p.A. - divisione accessori

Via Manzoni 41 - 24031 Almenno S. Salvatore (BG) - Tel. ++39 035.64.20.51 - Fax ++39 035.64.01.28 - algra.accessori@algra.it - www.algra.it



ALGRA
Meccanica di precisione

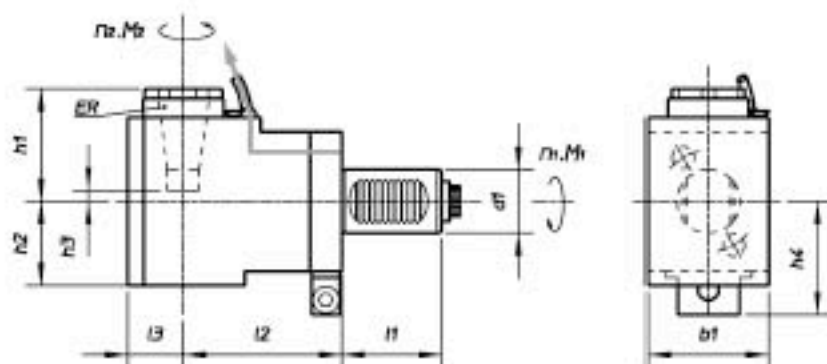
5/S3

Radiale
Radial
Radial
Radial

Portapinza
Collet chuck
Pince de serrage
Spannzangeaufnahme

Refrigerazione esterna
External coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern

$i = n1:n2 = -1 (1:1)$



S3

DIN 5480



Codice - code - code - Bestell Nr.	d1	ER	l1	l2	l3	b1	h1	h2	h3	h4	M Nm	n min-1	p kw
RRPPS 20 121US3	20	20	40	75	28	54	50,5	42	4	43,5	13	6000	5
RRPPS 25 121US3	25	20	48	75	28	54	50,5	42	4	48	20	6000	6
RRPPS 30 121US3	30	25	55	55	31	64	56	48	3	54	32	5000	8
RRPPS 30 321US3	30	25	55	85	31	64	56	48	3	54	32	5000	8
RRPPS 30 421US3	30	25	55	100	31	64	56	48	3	54	32	5000	8
RRPPS 40 121US3	40	32	63	100	35	76	71	55	11	71	63	4000	10
RRPPS 40 321US3	40	32	63	120	35	76	71	55	11	71	63	4000	10
RRPPS 50 121US3	50	40	78	110	44	86	92	73	16	79	100	4000	12

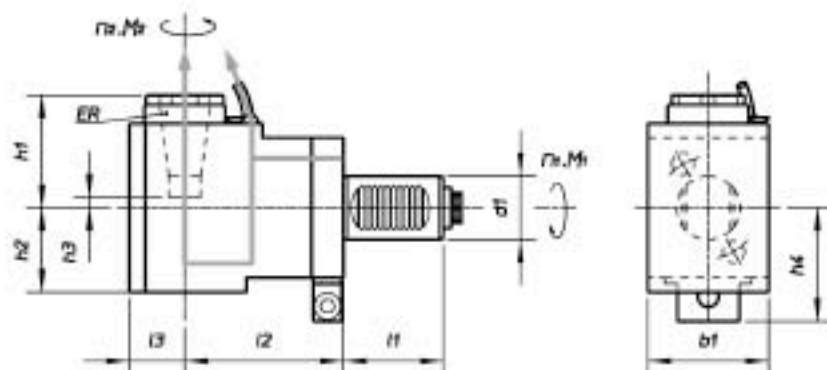
6/S3

Radiale
Radial
Radial
Radial

Portapinza
Collet chuck
Pince de serrage
Spannzangeaufnahme

Refrigerazione interna-esterna
External and internal coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur et intérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern und intern

$i = n1:n2 = -1 (1:1)$



Codice - code - code - Bestell Nr.	d1	ER	l1	l2	l3	b1	h1	h2	h3	h4	M Nm	n min-1	p kw
RRPPS 20 131US3	20	20	40	75	28	54	60	61	4	43,5	13	6000	5
RRPPS 25 131US3	25	20	48	75	28	54	60	61	4	48	20	6000	6
RRPPS 30 131US3	30	25	55	55	31	64	56	60	2	54	32	5000	8
RRPPS 30 331US3	30	25	55	85	31	64	56	60	2	54	32	5000	8
RRPPS 30 431US3	30	25	55	100	31	64	56	60	2	54	32	5000	8
RRPPS 40 131US3	40	32	63	100	35	76	71	62	11	71	63	4000	10
RRPPS 40 331US3	40	32	63	120	35	76	71	73	11	71	63	4000	10
RRPPS 50 131US3	50	40	78	110	44	86	92	73	16	79	100	4000	12



ALGRA
Meccanica di precisione

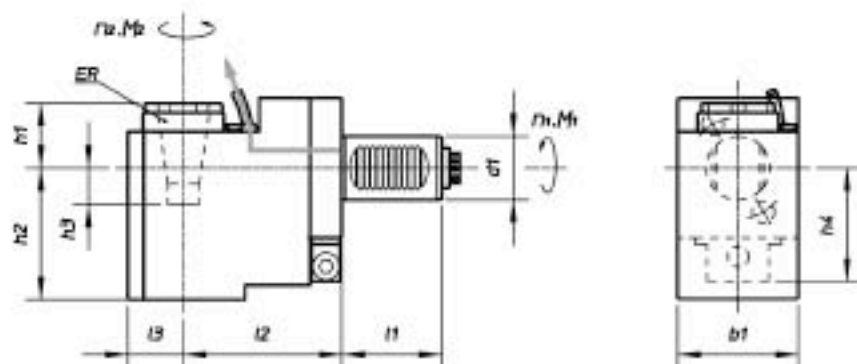
7/S3

Arretrato
Rear offset
Décalée en arrière
Zurückgesetzt

Portapinza
Collet chuck
Pince de serrage
Spannzangeaufnahme

Refrigerazione esterna
External coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern

$i = n1:n2 = +1 (1:1)$



Codice - code - code - Bestell Nr.	d1	ER	l1	l2	l3	b1	h1	h2	h3	h4	M Nm	n min-1	p kw
RRPPA 20 121US3	20	20	40	75	28	54	13,5	79	41	43,5	13	6000	5
RRPPA 25 121US3	25	20	48	75	28	54	13,5	79	41	48	20	6000	6
RRPPA 30 321US3	30	25	55	85	31	64	21	90	45	56	32	5000	8
RRPPA 30 421US3	30	25	55	100	31	64	21	90	45	56	32	5000	8
RRPPA 40 121US3	40	32	63	100	35	76	20	106	40	65,5	63	4000	10
RRPPA 50 121US3	50	40	78	110	44	88	31	123	44	73,5	100	4000	12

S3

DN 5480



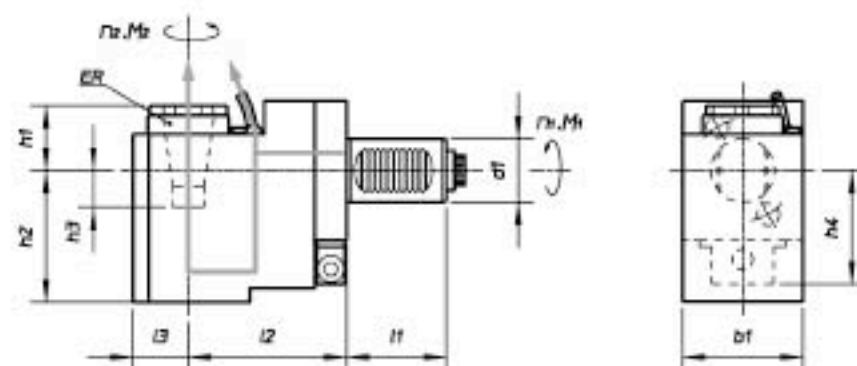
8/S3

Arretrato
Rear offset
Décalée en arrière
Zurückgesetzt

Portapinza
Collet chuck
Pince de serrage
Spannzangeaufnahme

Refrigerazione interna-esterna
External and internal coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur et intérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern und intern

$i = n1:n2 = +1 (1:1)$



Codice - code - code - Bestell Nr.	d1	ER	l1	l2	l3	b1	h1	h2	h3	h4	M Nm	n min-1	p kw
RRPPA 20 131US3	20	20	40	75	28	54	23	98	41	43,5	13	6000	5
RRPPA 25 131US3	25	20	48	75	28	54	23	98	41	48	20	6000	6
RRPPA 30 331US3	30	25	55	85	31	64	24	105,5	45,5	56	32	5000	8
RRPPA 30 431US3	30	25	55	100	31	64	24	105,5	45,5	56	32	5000	8
RRPPA 40 131US3	40	32	63	100	35	76	30	124	40	65,5	63	4000	10
RRPPA 50 131US3	50	40	78	110	44	88	44	140,5	44	80,5	100	4000	12

ALGRA S.p.A. - divisione accessori

Via Manzoni 41 - 24031 Almenno S. Salvatore (BG) - Tel. ++39 035.64.20.51 - Fax ++39 035.64.01.28 - algra.accessori@algra.it - www.algra.it



ALGRA
Meccanica di precisione

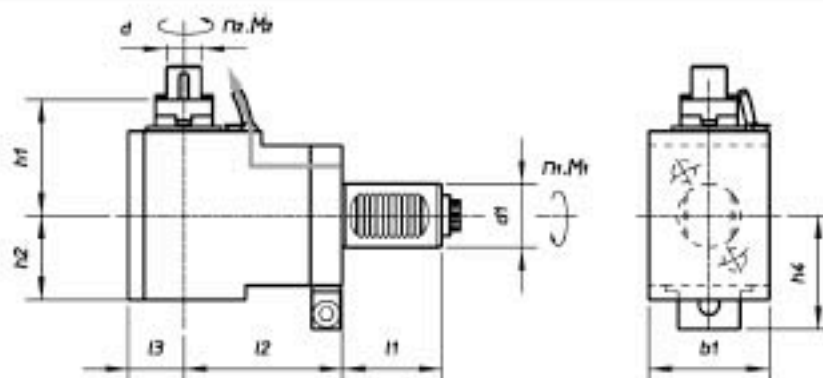
11/S3

Radiale
Radial
Radial
Radial

Portafresa
Shell end milling cutters
Fraises enfichables
Fräseraufnahme

Refrigerazione esterna
External coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern

$i = n1:n2 = -2 (2:1)$



Codice - code - code - Bestell Nr.	d1	ER	l1	l2	l3	b1	h1	h2	h3	h4	M _t Nm	n _t min ⁻¹	p kw
RRPFS 20 123US3	20	Ø 16	40	75	28	54	66	42		43,5	26	3000	5
RRPFS 25 123US3	25	Ø 16	48	75	28	54	66	48		48	40	3000	6
RRPFS 30 123US3	30	Ø 22	55	55	31	64	74	48		56	63	2500	8
RRPFS 30 323US3	30	Ø 22	55	85	31	64	74	48		56	63	2500	8
RRPFS 30 423US3	30	Ø 22	55	100	31	64	74	48		56	63	2500	8
RRPFS 40 123US3	40	Ø 22	63	100	35	76	78	55		65,5	63	2000	8
RRPFS 40 323US3	40	Ø 22	63	120	35	76	78	55		65,5	63	2000	8
RRPFS 50 123US3	50	Ø 27	78	110	44	88	110	62		73,5	100	2000	12

S3

DN 5480



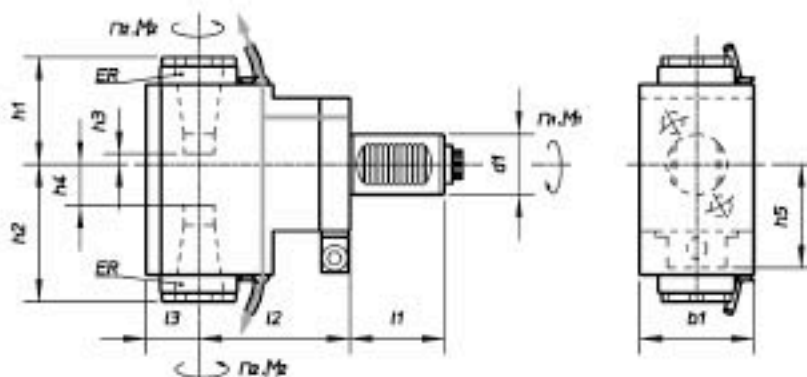
12/S3

Doppio
Double
Double
2 Fach

Portapinza
Collet chuck
Pince de serrage
Spannzangenaufnahme

Refrigerazione esterna
External coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern

$i = n1:n2 = -1 (1:1)$



Codice - code - code - Bestell Nr.	d1	ER	l1	l2	l3	b1	h1	h2	h3	h4	h5	M _t Nm	n _t min ⁻¹	p kw
RRPPT 20 121US3	20	20	40	75	28	54	50,5	71,5	-4	32	43,5	13	6000	5
RRPPT 25 121US3	25	20	48	75	28	54	50,5	71,5	-4	32	48	20	6000	6
RRPPT 30 321US3	30	25	55	85	31	64	63	84	2,5	22,5	56	32	5000	8
RRPPT 30 421US3	30	25	55	100	31	64	63	84	2,5	22,5	56	32	5000	8
RRPPT 40 121US3	40	32	63	100	35	76	71	96	11	36,5	65,5	63	4000	10
RRPPT 40 321US3	40	32	63	120	35	76	71	96	11	36,5	65,5	63	4000	10



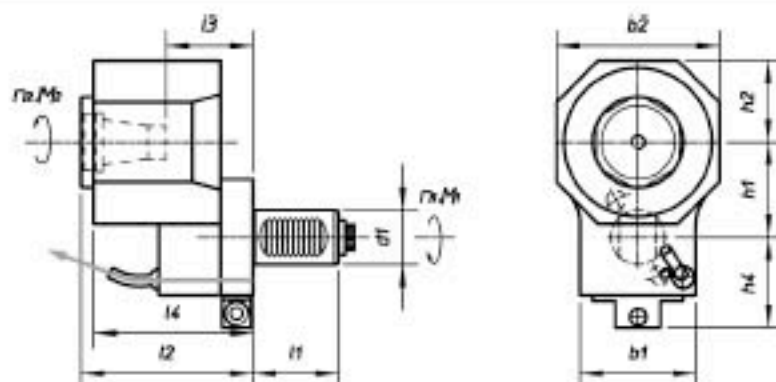
13/S3

Disassato
Offset axis
Décalage axial
Achversatz

Portapinza
Collet chuck
Pince de serrage
Spannzangeaufnahme

Refrigerazione esterna
External coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern

$i = n1:n2 = -2 (2:1)$



S3

DIN 5480



Codice - code - code - Bestell Nr.	d1	ER	l1	l2	l4	b1	b2	h1	h2	h4	M	n	p
RAPPD 30 123US3	30	25	55	95	88	64	90	52,5	45	54	64	3000	8

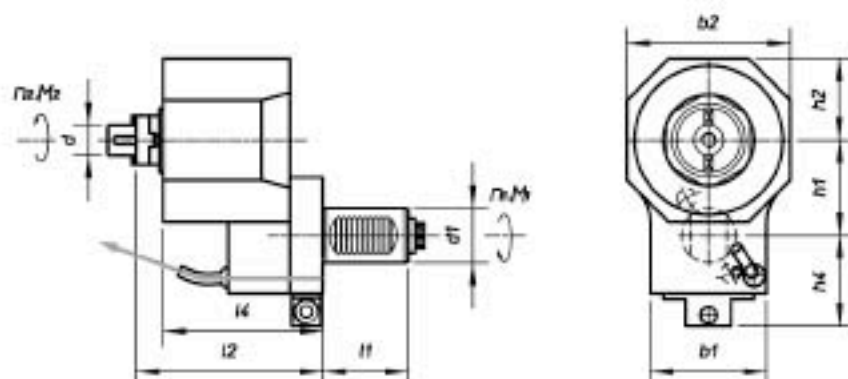
14/S3

Disassato
Offset axis
Décalage axial
Achversatz

Portafresa
Shell end milling cutters
Fraises enfichables
Fräseraufnahme

Refrigerazione esterna
External coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern

$i = n1:n2 = -2 (2:1)$



Codice - code - code - Bestell Nr.	d1	d	l1	l2	l4	b1	b2	h1	h2	h4	M	n	p
RAPFD 30 223US3	30	Ø 22	55	95	88	64	90	52,5	45	54	64	3000	8



ALGRA
Meccanica di precisione

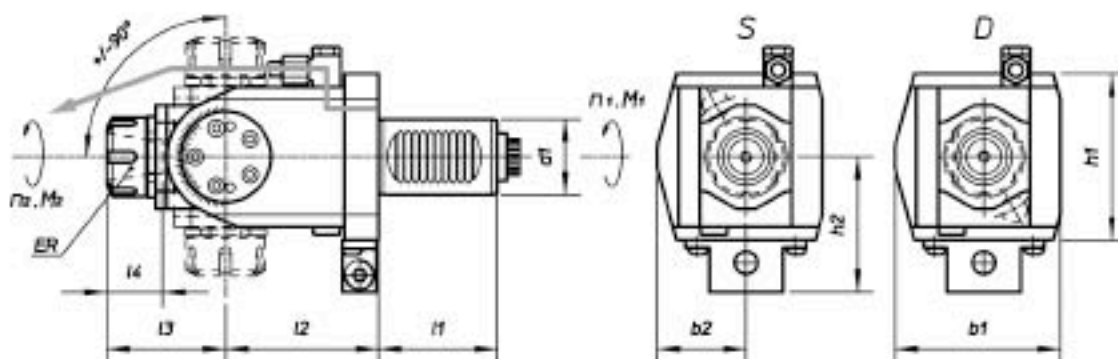
15/S3

Orientabile
Angle adjustable
Angle réglable
winkeleinstellbar

Portapinza
Collet chuck
Pince de serrage
Spannzangeaufnahme

Refrigerazione esterna
External coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern

$i = n1:n2 = +1 (1:1)$



Codice - code - code - Bestell Nr. S	D	d1	ER	l1	l2	l3	l4	b1	b2	h1	h2	M _t Nm	n ₁ min ⁻¹	p kw
ROPSS 20 121SS3	ROPSS 20 121DS3	20	16	40	63	54	34,5	63	25	57	45	10	6000	2
ROPSS 25 121SS3	ROPSS 25 121DS3	25	16	48	55	54	34,5	70,5	38	65	49,5	10	5000	2
ROPSS 30 221SS3	ROPSS 30 221DS3	30	20	55	64	52	37	70	37	64	54	15	5000	3
ROPSS 30 321SS3	ROPSS 30 321DS3	30	20	55	97	52	37	70	37	64	54	15	5000	3
ROPSS 40 121SS3	ROPSS 40 121DS3	40	25	63	81	63	42	87	47	88	71	25	4000	4
ROPSS 50 321SS3	ROPSS 50 321DS3	50	40	78	123	101	47	134	54	108	78	50	4000	6

S3

DN 5480



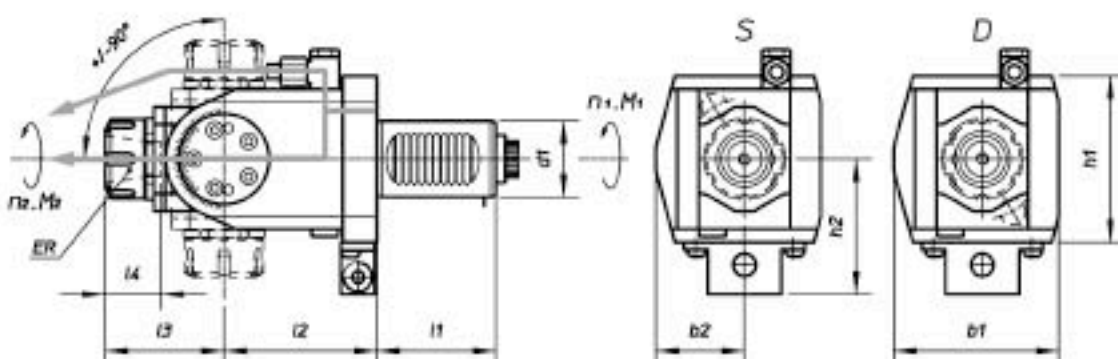
16/S3

Orientabile
Angle adjustable
Angle réglable
winkeleinstellbar

Portapinza
Collet chuck
Pince de serrage
Spannzangeaufnahme

Refrigerazione interna-esterna
External and internal coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur et intérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern und intern

$i = n1:n2 = +1 (1:1)$



Codice - code - code - Bestell Nr. S	D	d1	ER	l1	l2	l3	l4	b1	b2	h1	h2	M _t Nm	n ₁ min ⁻¹	p kw
ROPSS 30 231SS3	ROPSS 30 231DS3	30	20	55	64	52	37	70	37	64	54	15	5000	3
ROPSS 30 331SS3	ROPSS 30 331DS3	30	20	55	97	52	37	70	37	64	54	15	5000	3
ROPSS 40 131SS3	ROPSS 40 131DS3	40	25	63	81	63	42	87	47	88	71	25	4000	4

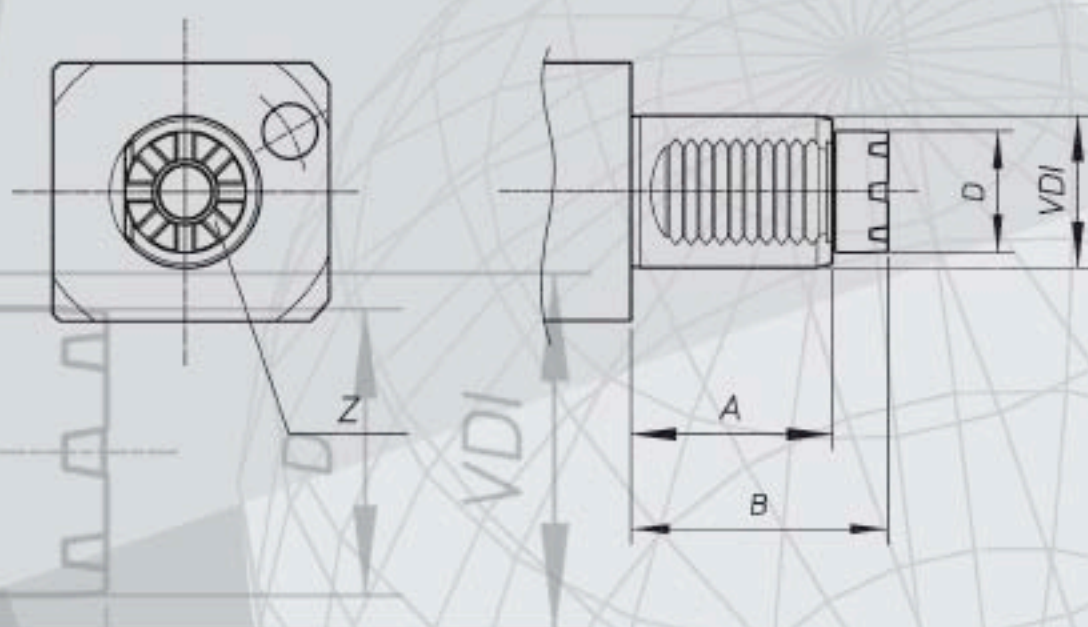
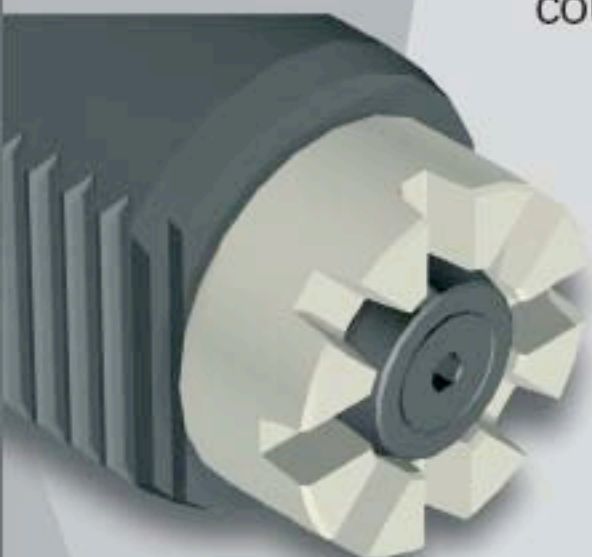


ALGRA
Meccanica di precisione

BARUFFALDI

PRESA DI MOTO

COUPLING - ACCOUPLEMENT - KUPPLUNG



VDI	A	B	D	Z
20	35	44	19	6
30	45/53	59	24	6
40	53	68	32	8
50	70	84	40	8
60	83	100	43	8

ALGRA S.p.A. - divisione accessori

Via Manzoni 41 - 24031 Almenno S. Salvatore (BG) - Tel. ++39 035.64.20.51 - Fax ++39 035.64.01.28 - algra.accessori@algra.it - www.algra.it



ALGRA
Meccanica di precisione

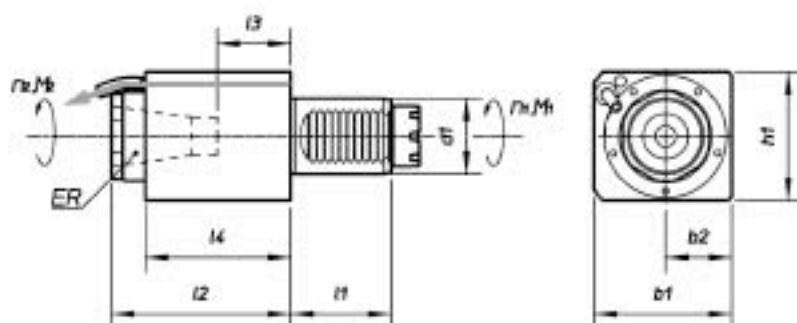
1/B

Assiale
Axial
Axial
Axial

Portapinza
Collet chuck
Pince de serrage
Spannzangeaufnahme

Refrigerazione esterna
External coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern

$i = n1:n2 = +1 (1:1)$



Codice - code - code - Bestell Nr.	d1	ER	l1	l2	l3	l4	b1	b2	h1	M Nm	n min-1	p kw		
RAPPS 20 121UB	20	20	35	90	49	61	50	25	56	13	6000	5		
RAPPS 20 221UB	20	20	35	65	25	37	50	25	56	13	6000	5		
RAPPS 30 121UB	30	25	45	94	39	88	62	31	64	32	5000	8		
RAPPS 30 221UB	30	25	45	66	21	59	62	31	64	32	5000	8		
RAPPS 40 121UB	40	32	53	117	57	99	73	35	70	63	4000	10		
RAPPS 40 221UB	40	32	53	95	34	77	73	35	70	63	4000	10		
RAPPS 50 121UB	50	40	70	120	45	102	88	44	88	100	4000	12		
RAPPS 50 221UB	50	40	70	88	25	69	88	44	88	100	4000	12		
RAPPS 60 121UB	60	50	83	170	69	109	110	55	110	160	3200	15		

B

BARUFFALDI

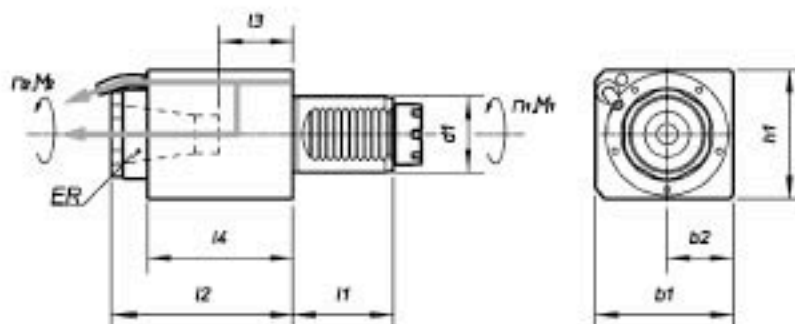
2/B

Assiale
Axial
Axial
Axial

Portapinza
Collet chuck
Pince de serrage
Spannzangeaufnahme

Refrigerazione interna-esterna
External and internal coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur et intérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern und intern

$i = n1:n2 = +1 (1:1)$



Codice - code - code - Bestell Nr.	d1	ER	l1	l2	l3	l4	b1	b2	h1	M Nm	n min-1	p kw		
RAPPS 30 131UB	30	25	45	94	39	88	62	31	64	32	5000	8		
RAPPS 40 131UB	40	32	53	115	54	97	73	35	70	63	4000	10		
RAPPS 40 231UB	40	32	53	95	34	77	73	35	70	63	4000	10		
RAPPS 50 131UB	50	40	70	120	45	102	88	44	88	100	4000	12		
RAPPS 60 131UB	60	50	83	170	69	109	110	55	110	160	3200	15		



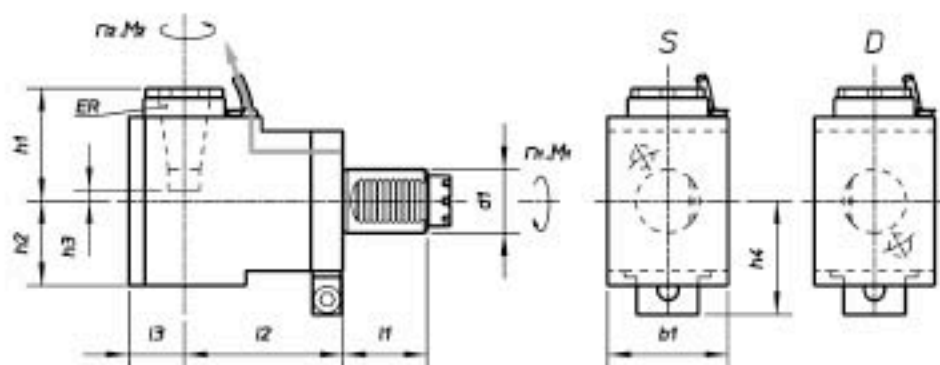
5/B

Radiale
Radial
Radial
Radial

Portapinza
Collet chuck
Pince de serrage
Spannzangeaufnahme

Refrigerazione esterna
External coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern

$i = n1:n2 = -1 (1:1)$



Codice - code - code - Bestell Nr. S	D	d1	ER	l1	l2	l3	b1	h1	h2	h3	h4	M _s Nm	n _n min-1	p kw
RRPPS 20 121SB	RRPPS 20 121DB	20	20	35	60	25	50	60	38	19	57	13	6000	5
RRPPS 30 121SB	RRPPS 30 121DB	30	25	45	55	31	64	56	48	3	52	32	5000	8
RRPPS 30 321SB	RRPPS 30 321DB	30	25	45	85	31	64	56	48	3	52	32	5000	8
RRPPS 30 421SB	RRPPS 30 421DB	30	25	45	100	31	64	56	48	3	52	32	5000	8
RRPPS 40 121SB	RRPPS 40 121DB	40	32	53	100	35	76	71	55	11	71	63	4000	10
RRPPS 50 121SB	RRPPS 50 121DB	50	40	70	110	44	88	92	73	16	79	100	4000	12
RRPPS 60 121SB	RRPPS 60 121DB	60	50	83	130	52	110	149	83	46	100	160	3200	15

B

BARUFFALDI



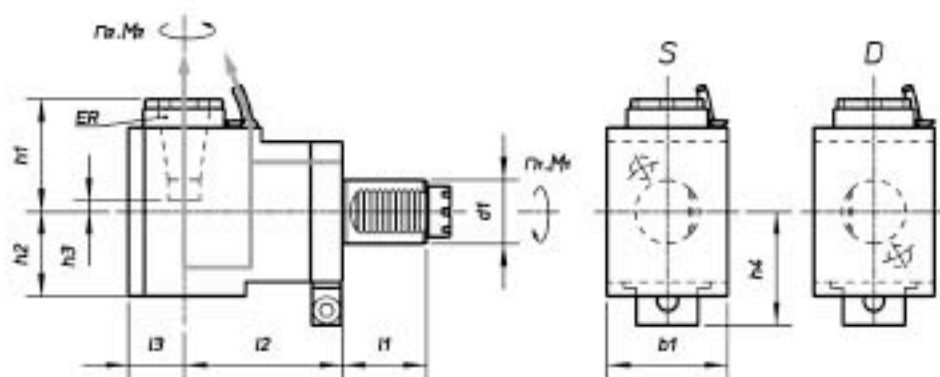
6/B

Radiale
Radial
Radial
Radial

Portapinza
Collet chuck
Pince de serrage
Spannzangeaufnahme

Refrigerazione interna-esterna
External and internal coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur et intérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern und intern

$i = n1:n2 = -1 (1:1)$



Codice - code - code - Bestell Nr. S	D	d1	ER	l1	l2	l3	b1	h1	h2	h3	h4	M _s Nm	n _n min-1	p kw
RRPPS 30 131SB	RRPPS 30 131DB	30	25	45	55	31	64	56	60	3	52	32	5000	8
RRPPS 30 331SB	RRPPS 30 331DB	30	25	45	85	31	64	56	60	3	52	32	5000	8
RRPPS 30 431SB	RRPPS 30 431DB	30	25	45	100	31	64	56	60	3	52	32	5000	8
RRPPS 40 131SB	RRPPS 40 131DB	40	32	53	100	35	76	71	62	11	71	63	4000	10
RRPPS 50 131SB	RRPPS 50 131DB	50	40	70	110	44	88	92	73	16	79	100	4000	12
RRPPS 60 131SB	RRPPS 60 131DB	60	50	83	130	52	110	149	83	46	100	160	3200	15



ALGRA
Meccanica di precisione

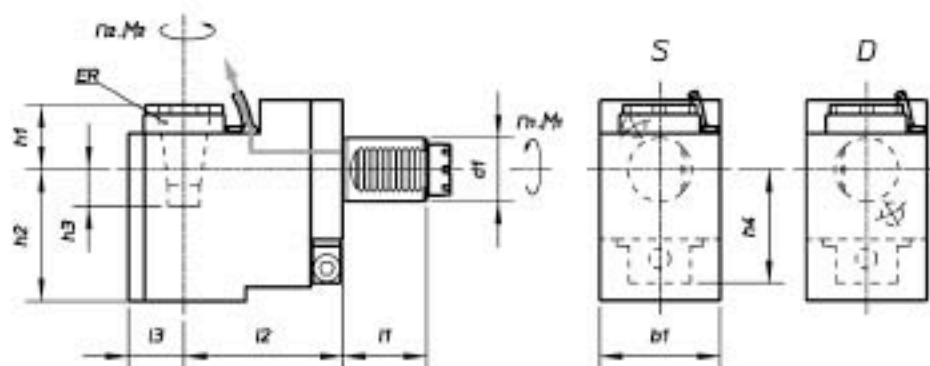
7/B

Arretrato Rear offset
Décalée en arrière Zurückgesetzt

Portapinza Collet chuck
Pince de serrage Spannzangeaufnahme

Refrigerazione esterna
External coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern

$i = n1:n2 = +1 (1:1)$



Codice - code - code - Bestell Nr. S D	d1	ER	l1	l2	l3	b1	h1	h2	h3	h4	M Nm	n min-1	p kw
RRPPA 20 321SB RRPPA 20 321DB	20	16	35	75	26	50	28	48	4	56	13	6000	5
RRPPA 30 321SB RRPPA 30 321DB	30	25	45	85	31	64	14,5	90	45	52	32	5000	8
RRPPA 40 121SB RRPPA 40 121DB	40	32	53	100	35	76	20	106	40	72,5	63	4000	10
RRPPA 50 121SB RRPPA 50 121DB	50	40	70	110	44	88	31	176	48	79	100	4000	12

B

BARUFFALDI

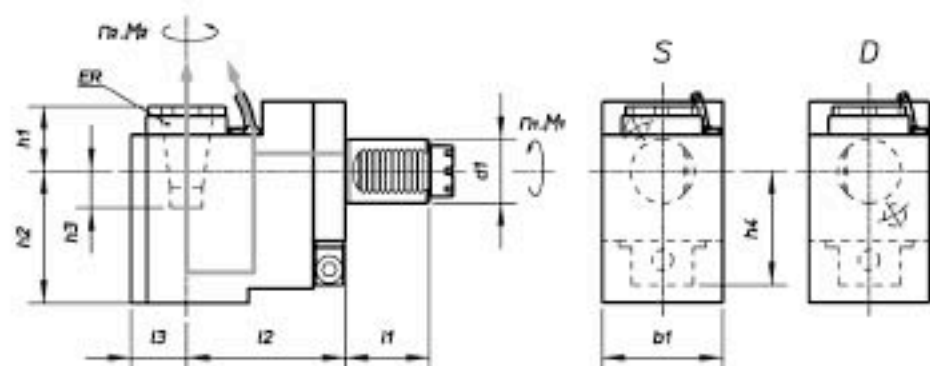
8/B

Arretrato Rear offset
Décalée en arrière Zurückgesetzt

Portapinza Collet chuck
Pince de serrage Spannzangeaufnahme

Refrigerazione interna-esterna
External and internal coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur et intérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern und intern

$i = n1:n2 = +1 (1:1)$



Codice - code - code - Bestell Nr. S D	d1	ER	l1	l2	l3	b1	h1	h2	h3	h4	M Nm	n min-1	p kw
RRPPA 30 331SB RRPPA 30 331DB	30	25	45	85	31	64	24	105,5	45,5	52	32	5000	8
RRPPA 40 131SB RRPPA 40 131DB	40	32	53	100	35	76	30	124	40	72,5	63	4000	10
RRPPA 50 131SB RRPPA 50 131DB	50	40	70	110	44	88	44	136	48	79	100	4000	12



ALGRA
Meccanica di precisione

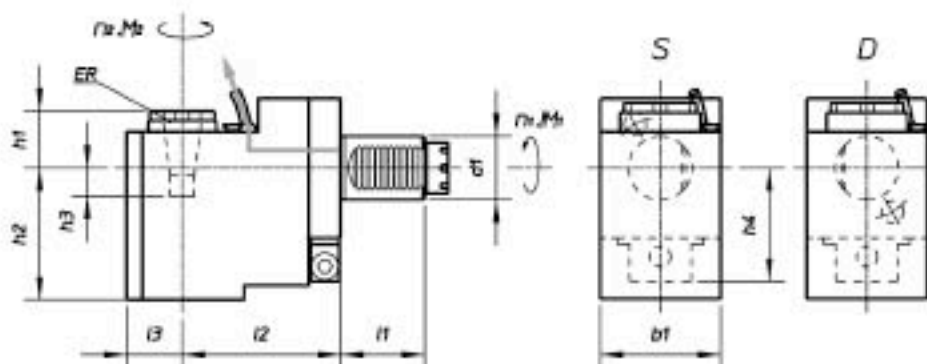
9/B

Arretrato
Rear offset
Décalée en arrière
Zurückgesetzt

Portapinza
Collet chuck
Pince de serrage
Spannzangeaufnahme

Refrigerazione esterna
External coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern

$i = n1:n2 = +0,25 (1:4)$



Codice - code - code - Bestell Nr. S	D	d1	ER	l1	l2	l3	b1	h1	h2	h3	h4	M _n Nm	n _n min-1	p kw
RRPPA 20 122SB	RRPPA 20 122DB	20	16	35	75	26	50	26	48	4	56	3	24000	3
RRPPA 30 122SB	RRPPA 30 122DB	30	16	45	95	21	64	33	84	15	56	8	20000	4
RRPPA 40 122SB	RRPPA 40 122DB	40	20	53	125	27	76	45	106	10	65,5	16	16000	5

B

BARUFFALDI



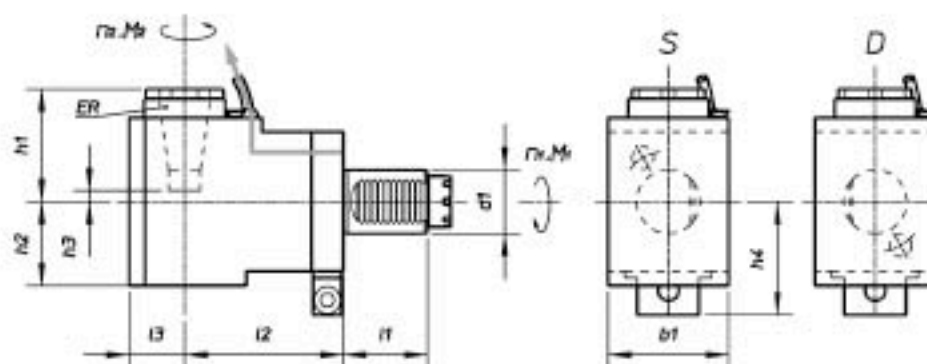
10/B

Radiale
Radial
Radial
Radial

Portapinza
Collet chuck
Pince de serrage
Spannzangeaufnahme

Refrigerazione esterna
External coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern

$i = n1:n2 = -2 (2:1)$



Codice - code - code - Bestell Nr. S	D	d1	ER	l1	l2	l3	b1	h1	h2	h3	h4	M _n Nm	n _n min-1	p kw
RRPPS 30 123SB	RRPPS 30 123DB	30	25	45	55	31	64	56,5	48	3	52	63	2500	6
RRPPS 40 123SB	RRPPS 40 123DB	40	32	53	100	35	76	71	55	-11	72,5	63	2000	6

ALGRA S.p.A. - divisione accessori

Via Manzoni 41 - 24031 Almenno S. Salvatore (BG) - Tel. ++39 035.64.20.51 - Fax ++39 035.64.01.28 - algra.accessori@algra.it - www.algra.it



ALGRA
Meccanica di precisione

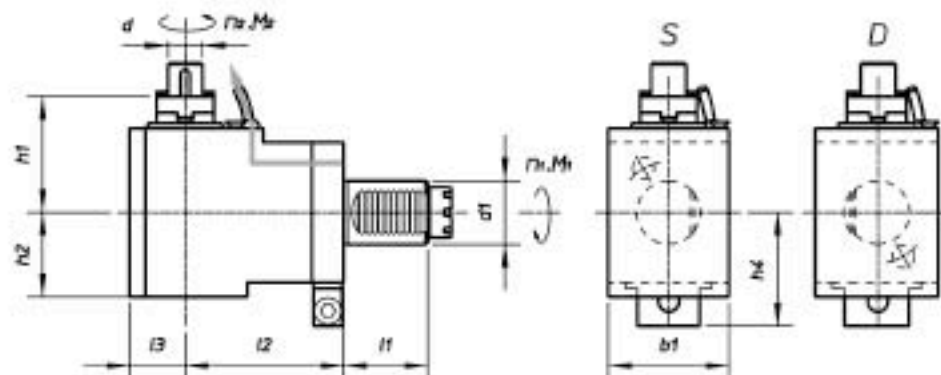
11/B

Radiale
Radial
Radial
Radial

Portafresa
Shell end milling cutters
Fraises enfichables
Fräseraufnahme

Refrigerazione esterna
External coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern

$i = n1:n2 = -2 (2:1)$



Codice - code - code - Bestell Nr. S	D	d1	d	l1	l2	l3	b1	h1	h2	h4	M _t Nm	n _t min-1	p kw		
RRPFS 30 123SB	RRPFS 30 123DB	30	Ø 22	45	55	31	64	74	48	52	63	2500	8		
RRPFS 40 123SB	RRPFS 40 123DB	40	Ø 22	53	100	35	76	78	55	72,5	63	2000	8		

B

BARUFFALDI

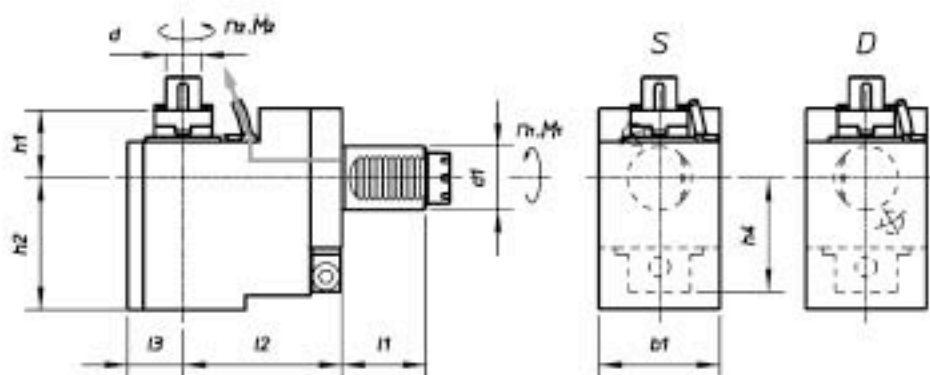
12/B

Arretrato
Rear offset
Décalée en arrière
Zurückgesetzt

Portafresa
Shell end milling cutters
Fraises enfichables
Fräseraufnahme

Refrigerazione esterna
External coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern

$i = n1:n2 = +1 (1:1)$



Codice - code - code - Bestell Nr. S	D	d1	d	l1	l2	l3	b1	h1	h2	h4	M _t Nm	n _t min-1	p kw		
RRPFA 30 321SB	RRPFA 30 321DB	30	Ø 22	45	85	31	64	32	90	52	32	2500	8		
RRPFA 40 121SB	RRPFA 40 121DB	40	Ø 22	53	100	35	76	27	106	72,5	63	4000	10		



ALGRA
Meccanica di precisione

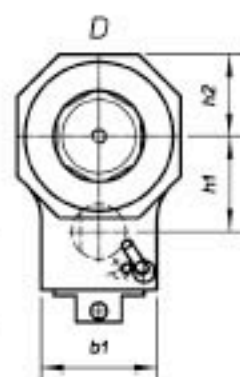
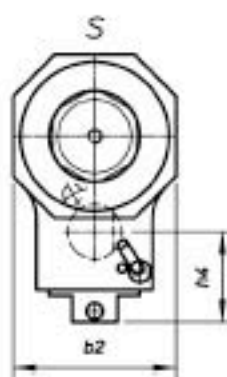
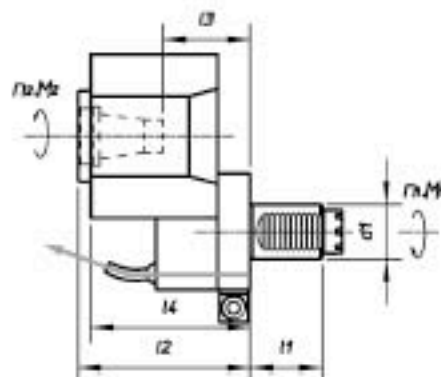
13/B

Disassato
Offset axis
Décalage axial
Achversatz

Portapinza
Collet chuck
Pince de serrage
Spannzangeaufnahme

Refrigerazione esterna
External coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern

$i = n1:n2 = -2 (2:1)$



Codice - code - code - Bestell Nr. S	D	d1	ER	l1	l2	l4	b1	b2	h1	h2	h4	M Nm	n min-1	p kw
RAPPD 30 123SB	RAPPD 30 123DB	30	25	45	95	88	64	90	52,5	45	54	64	3000	8

B

BARUFFALDI



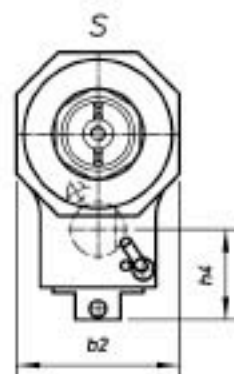
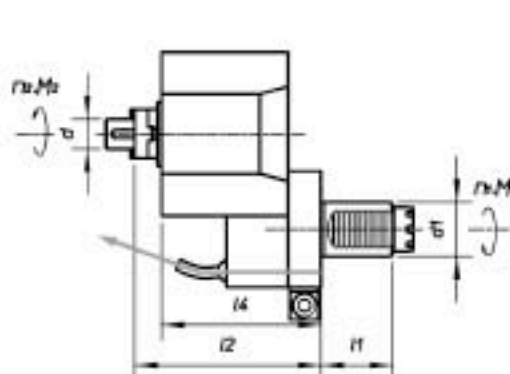
14/B

Disassato
Offset axis
Décalage axial
Achversatz

Portafresa
Shell end milling cutters
Fraises enfichables
Fräseraufnahme

Refrigerazione esterna
External coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern

$i = n1:n2 = -2 (2:1)$



Codice - code - code - Bestell Nr. S	D	d1	d	l1	l2	l4	b1	b2	h1	h2	h4	M Nm	n min-1	p kw
RAPFD 30 223SB	RAPFD 30 223DB	30	Ø 22	45	95	88	64	90	52,5	45	54	64	3000	8

ALGRA S.p.A. - divisione accessori

Via Manzoni 41 - 24031 Almenno S. Salvatore (BG) - Tel. ++39 035.64.20.51 - Fax ++39 035.64.01.28 - algra.accessori@algra.it - www.algra.it



ALGRA
Meccanica di precisione

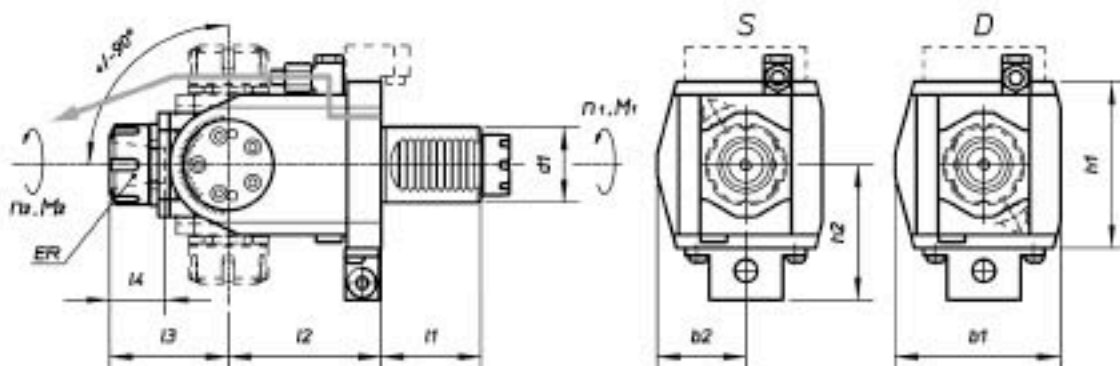
15/B

Orientabile
Angle adjustable
Angle réglable
Winkel einstellbar

Portapinza
Collet chuck
Pince de serrage
Spannzangenaufnahme

Refrigerazione esterna
External coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern

$i = n1:n2 = +1 (1:1)$



Codice - code - code - Bestell Nr. S	D	d1	ER	l1	l2	l3	l4	b1	h1	h2	h3	M _t Nm	n ₁ min-1	p kw
ROPSS 30 221SB	ROPSS 30 221DB	30	20	45	64	52	37	70	37	64	54	15	5000	3
ROPSS 30 321SB	ROPSS 30 321DB	30	20	45	97	52	37	70	37	64	54	15	5000	3
ROPSS 40 121SB	ROPSS 40 121DB	40	25	53	81	63	42	67	47	68	71	25	4000	4

B

BARUFFALDI

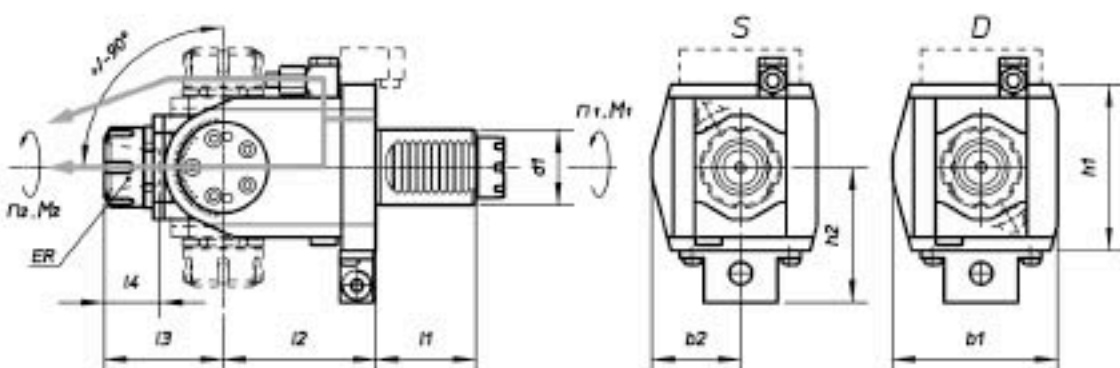
16/SB

Orientabile
Angle adjustable
Angle réglable
Winkel einstellbar

Portapinza
Collet chuck
Pince de serrage
Spannzangenaufnahme

Refrigerazione interna-esterna
External and internal coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur et intérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern und intern

$i = n1:n2 = +1 (1:1)$

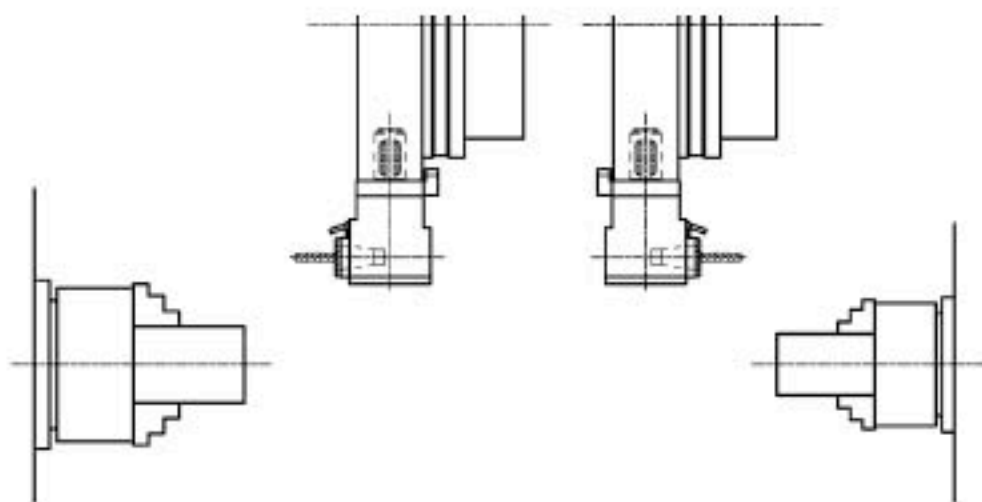


Codice - code - code - Bestell Nr. S	D	d1	ER	l1	l2	l3	b1	h1	h2	h3	h4	M _t Nm	n ₁ min-1	p kw
ROPSS 30 231SB	ROPSS 30 231DB	30	20	45	64	52	37	70	37	64	54	15	5000	3
ROPSS 30 331SB	ROPSS 30 331DB	30	20	45	97	52	37	70	37	64	54	15	5000	3
ROPSS 40 131SB	ROPSS 40 131DB	40	25	53	81	63	42	67	47	68	71	25	4000	4



ALGRA
Meccanica di precisione

Portautensili radiali per dischi radiali
Radial driven tools for radial tool discs
Porte outils radial pour plateaux radial
Werkzeughalter radial für radial werkzeugscheiben



B

BARUFFALDI





ALGRA
Meccanica di precisione

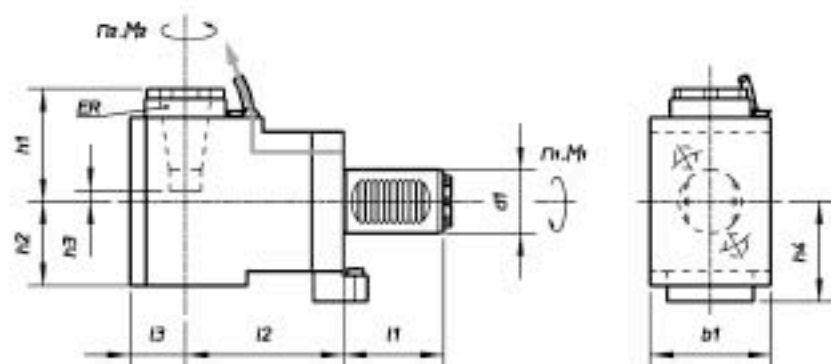
17/UB

Radiale
Radial
Radial
Radial

Portapinza
Collet chuck
Pince de serrage
Spannzangeaufnahme

Refrigerazione esterna
External coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern

$i = n1:n2 = -1 (1:1)$



Codice - code - code - Bestell Nr.	d1	ER	l1	l2	l3	b1	h1	h2	h3	h4	M _t Nm	n ₁ min-1	p kw
RRPPS 30 121UB	30	25	53	55	31	64	56	48	3	53	32	5000	8
RRPPS 30 321UB	30	25	53	85	31	64	56	48	3	53	32	5000	8
RRPPS 30 421UB	30	25	53	100	31	64	56	48	3	53	32	5000	8
RRPPS 50 121UB	50	40	70	110	44	88	92	73	16	68	100	4000	12

B

BARUFFALDI

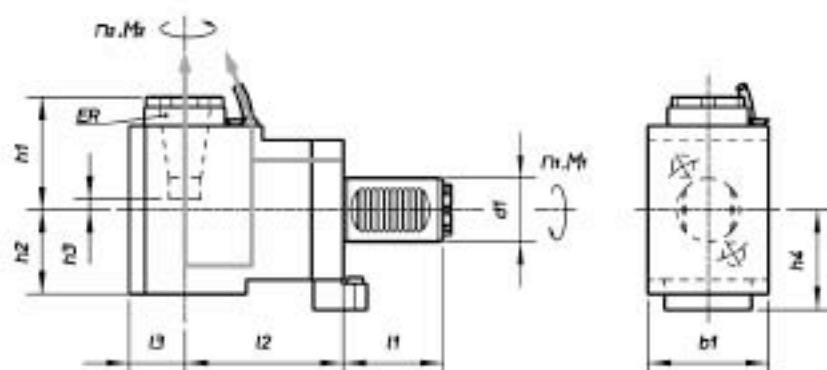
18/UB

Radiale
Radial
Radial
Radial

Portapinza
Collet chuck
Pince de serrage
Spannzangeaufnahme

Refrigerazione interna-esterna
External and internal coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur et intérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern und intern

$i = n1:n2 = -1 (1:1)$



Codice - code - code - Bestell Nr.	d1	ER	l1	l2	l3	b1	h1	h2	h3	h4	M _t Nm	n ₁ min-1	p kw
RRPPS 30 131UB	30	25	53	55	31	64	56	60	3	53	32	5000	8
RRPPS 30 331UB	30	25	53	85	31	64	56	60	3	53	32	5000	8
RRPPS 30 431UB	30	25	53	100	31	64	56	60	3	53	32	5000	8
RRPPS 50 131UB	50	40	70	110	44	88	92	62	16	68	100	4000	12



ALGRA
Meccanica di precisione

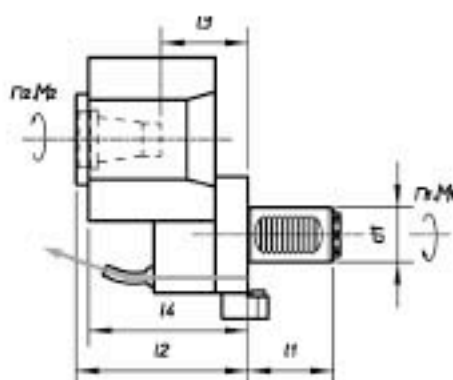
19/UB

Disassato
Offset axis
Décalage axial
Achversatz

Portapinza
Collet chuck
Pince de serrage
Spannzangeaufnahme

Refrigerazione esterna
External coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern

$i = n1:n2 = -2 (2:1)$



Codice - code - code - Bestell Nr.	d1	ER	l1	l2	l4	b1	b2	h1	h2	h4	M _t Nm	n _n min-1	p kw
RAPPD 30 121UB	30	25	53	95	88	64	90	52,5	45	53	64	3000	8

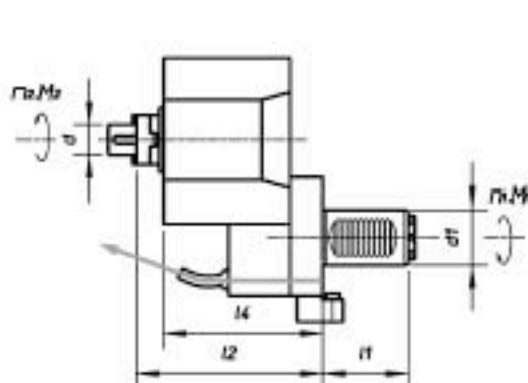
20/UB

Disassato
Offset axis
Décalage axial
Achversatz

Portafresa
Shell end milling cutters
Fraises enfichables
Fräseraufnahme

Refrigerazione esterna
External coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern

$i = n1:n2 = -2 (2:1)$



Codice - code - code - Bestell Nr.	d1	d	l1	l2	l4	b1	b2	h1	h2	h4	M _t Nm	n _n min-1	p kw
RAPFD 30 121UB	30	Ø 22	53	95	88	64	90	52,5	45	53	64	3000	8

B

BARUFFALDI





ALGRA
Meccanica di precisione

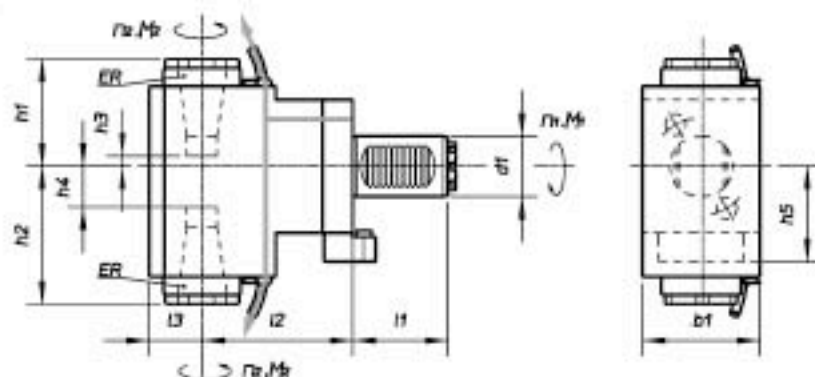
21/UB

Doppio
Double
Double
2 Fach

Portapinza
Collet chuck
Pince de serrage
Spannzangeaufnahme

Refrigerazione esterna
External coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern

$i = n1:n2 = -1 (1:1)$



Code - code - code - Bestell Nr.	d1	ER	l1	l2	l3	b1	h1	h2	h3	h4	h5	M _t Nm	n _p min ⁻¹	p kw
RRPPT 30 421UB	30	25	53	110	31	64	56	68	7	23	53	32	5000	8
RRPPT 50 321UB	50	40	70	140	44	88	93	106	39	52	68	100	4000	12

B

BARUFFALDI



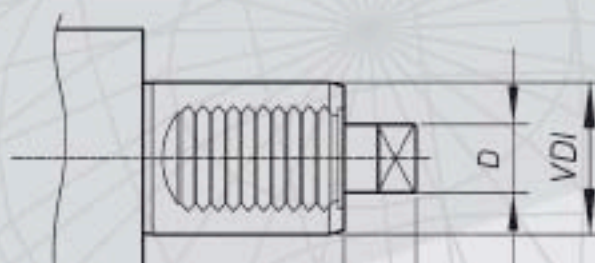
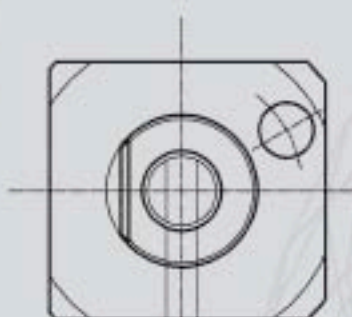
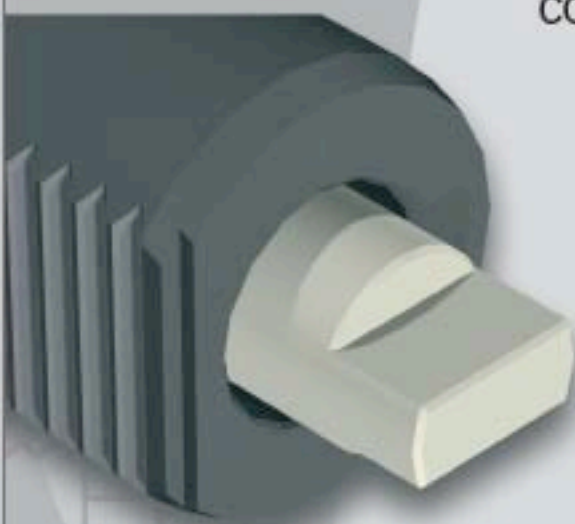


ALGRA
Meccanica di precisione

DIN 1809

PRESA DI MOTO

COUPLING - ACCOUPLEMENT - KUPPLUNG



D

DIN 1809



VDI	A	B	D	E
20	35	48	10	5
30	45	62	12	6
40	53	72	18	8
50	78	92	24	13
60	83	110	29	14



ALGRA
Meccanica di precisione

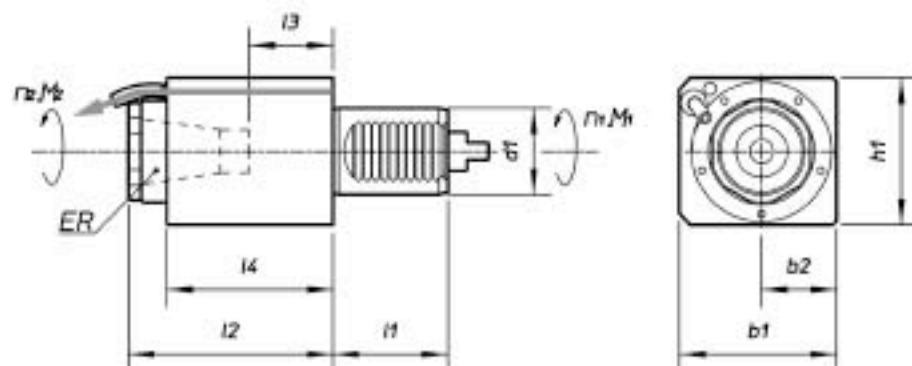
1/D

Assiale
Axial
Axial
Axial

Portapinza
Collet chuck
Pince de serrage
Spannzangeaufnahme

Refrigerazione esterna
External coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern

$i = n1:n2 = +1 (1:1)$



Codice - code - code - Bestell Nr.	d1	ER	l1	l2	l3	l4	b1	b2	h1	M Nm	n min-1	p kw		
RAPPS 20 221UD	20	20	35	65	25	37	50	25	56	13	6000	5		
RAPPS 20 121UD	20	20	35	90	49	61	50	25	56	13	6000	5		
RAPPS 30 121UD	30	25	45	94	39	88	62	31	64	32	5000	8		
RAPPS 30 221UD	30	25	45	66	21	58	62	31	64	32	5000	8		
RAPPS 40 121UD	40	32	53	115	54	97	73	35	70	63	4000	10		
RAPPS 40 221UD	40	32	53	95	34	77	73	35	70	63	4000	10		
RAPPS 50 121UD	50	40	70	120	45	102	88	44	88	100	4000	12		
RAPPS 50 221UD	50	40	70	88	69	25	88	44	88	100	4000	12		
RAPPS 60 121UD	60	50	83	170	69	109	110	55	110	160	3200	15		

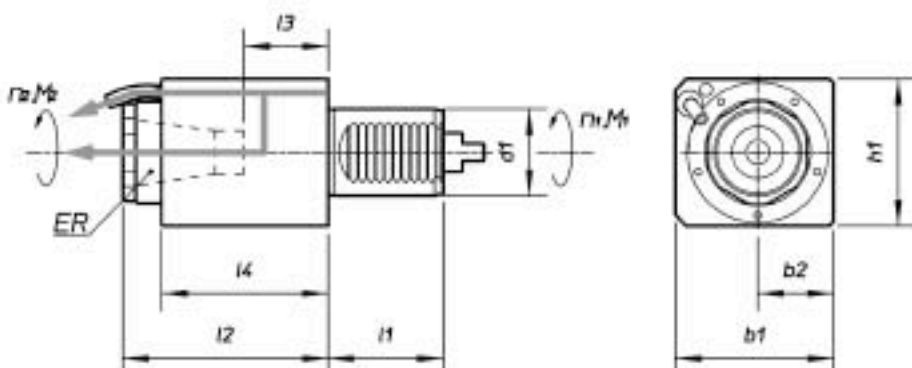
2/D

Assiale
Axial
Axial
Axial

Portapinza
Collet chuck
Pince de serrage
Spannzangeaufnahme

Refrigerazione interna-esterna
External and internal coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur et intérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern und intern

$i = n1:n2 = +1 (1:1)$



Codice - code - code - Bestell Nr.	d1	ER	l1	l2	l3	l4	b1	b2	h1	M Nm	n min-1	p kw		
RAPPS 30 131UD	30	25	45	94	39	88	62	31	64	32	5000	8		
RAPPS 40 131UD	40	32	53	115	54	97	73	35	70	63	4000	10		
RAPPS 40 231UD	40	32	53	95	34	77	73	35	70	63	4000	10		
RAPPS 50 131UD	50	40	70	120	45	102	88	44	88	100	4000	12		
RAPPS 60 131UD	60	50	83	170	69	109	110	55	110	160	3200	15		

D

DIN 1809





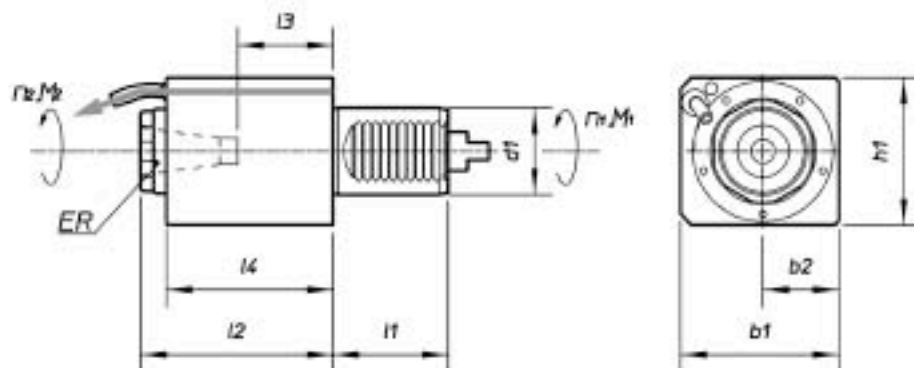
3/D

Assiale
Axial
Axial
Axial

Portapinza
Collet chuck
Pince de serrage
Spannzangeaufnahme

Refrigerazione esterna
External coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern

$i = n1:n2 = +0,25 (1:4)$



Codice - code - code - Bestell Nr.	d1	ER	l1	l2	l3	l4	b1	b2	h1	M _t Nm	n _n min-1	p kw		
RAPPS 20 122UD	20	16	35	100	68	85	50	25	56	3	24000	3		
RAPPS 30 122UD	30	16	45	100	58	88	62	31	64	8	20000	4		

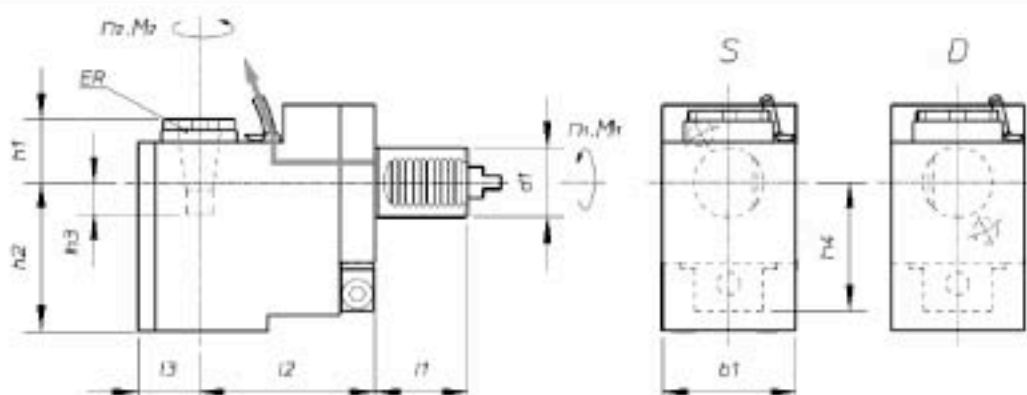
4/D

Arretrato
Rear offset
Décalée en arrière
Zurückgesetzt

Portapinza
Collet chuck
Pince de serrage
Spannzangeaufnahme

Refrigerazione esterna
External coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern

$i = n1:n2 = +0,25 (1:4)$



Codice - code - code - Bestell Nr.	d1	ER	l1	l2	l3	b1	h1	h2	h3	h4	M _t Nm	n _n min-1	p kw		
RRPPA 20 122SD RRPPA 20 122DD	20	16	35	75	26	50	26	48	4	56	3	24000	3		

D

DIN 1809





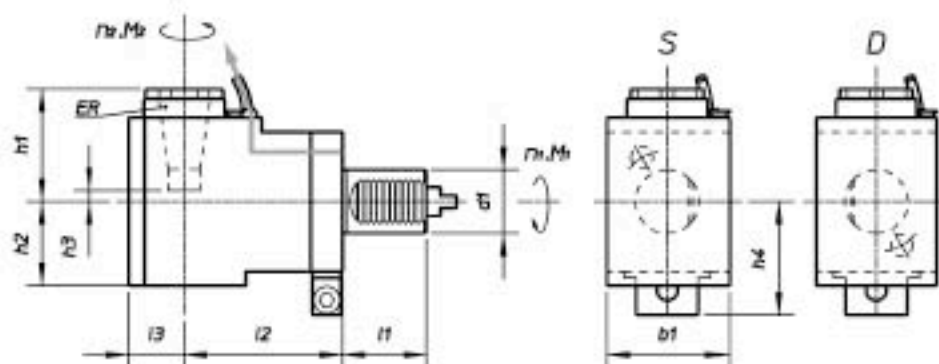
5/D

Radiale
Radial
Radial
Radial

Portapinza
Collet chuck
Pince de serrage
Spannzangeaufnahme

Refrigerazione esterna
External coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern

$i = n1:n2 = -1 (1:1)$



Codice - code - code - Bestell Nr. S	D	d1	ER	l1	l2	l3	b1	h1	h2	h3	h4	M: Nm	n: min-1	p: kw
RRPPS 20 121SD	RRPPS 20 121DD	20	20	35	60	25	50	60	38	19	57	13	6000	5
RRPPS 30 121SD	RRPPS 30 121DD	30	25	45	55	31	64	56	48	3	52	32	5000	8
RRPPS 30 321SD	RRPPS 30 321DD	30	25	45	85	31	64	56	48	3	52	32	5000	8
RRPPS 30 421SD	RRPPS 30 421DD	30	25	45	100	31	64	56	48	3	52	32	5000	8
RRPPS 40 121SD	RRPPS 40 121DD	40	32	53	100	35	76	71	55	11	71	63	4000	10
RRPPS 50 121SD	RRPPS 50 121DD	50	40	70	110	44	88	92	73	16	79	100	4000	12
RRPPS 60 121SD	RRPPS 60 121DD	60	50	83	130	52	110	149	83	46	100	160	3200	15

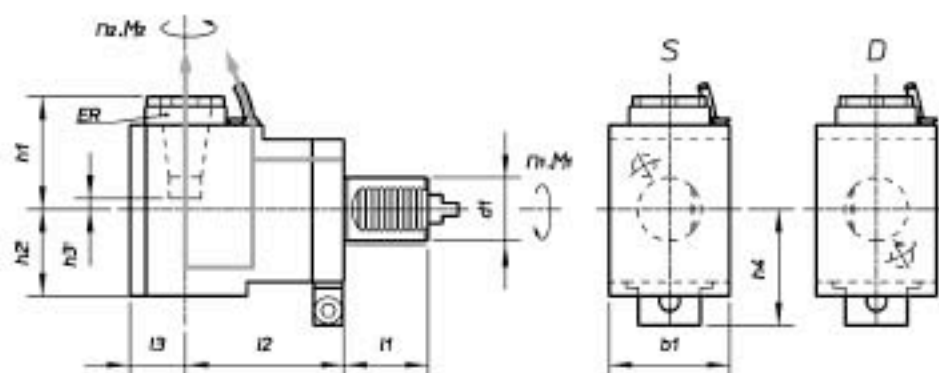
6/D

Radiale
Radial
Radial
Radial

Portapinza
Collet chuck
Pince de serrage
Spannzangeaufnahme

Refrigerazione interna-esterna
External and internal coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur et intérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern und intern

$i = n1:n2 = -1 (1:1)$



Codice - code - code - Bestell Nr. S	D	d1	ER	l1	l2	l3	b1	h1	h2	h3	h4	M: Nm	n: min-1	p: kw
RRPPS 30 131SD	RRPPS 30 131DD	30	25	45	55	31	64	56	60	3	52	32	5000	8
RRPPS 30 331SD	RRPPS 30 331DD	30	25	45	85	31	64	56	60	3	52	32	5000	8
RRPPS 30 431SD	RRPPS 30 431DD	30	25	45	100	31	64	56	60	3	52	32	5000	8
RRPPS 40 131SD	RRPPS 40 131DD	40	32	53	100	35	76	71	62	11	71	63	4000	10
RRPPS 50 131SD	RRPPS 50 131DD	50	40	70	110	44	88	92	73	16	79	100	4000	12
RRPPS 60 131SD	RRPPS 60 131DD	60	50	83	130	52	110	149	83	46	100	160	3200	15





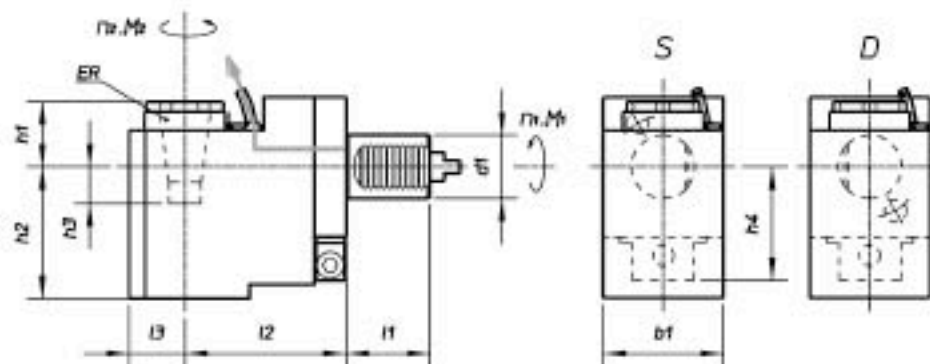
7/D

Arretrato Rear offset
Décalée en arrière
Zurückgesetzt

Portapinza Collet chuck
Pinces de serrage
Spannzangeaufnahme

Refrigerazione esterna
External coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern

$i = n1:n2 = +1 (1:1)$



Code - code - code - Bestell Nr. S D	d1	ER	l1	l2	l3	b1	h1	h2	h3	h4	M Nm	n min-1	p kw
RRPPA 20 321SD RRPPA 20 321DD	20	16	35	75	26	50	26	48	4	56	13	6000	5
RRPPA 30 321SD RRPPA 30 321DD	30	25	45	85	31	64	14,5	90	45	52	32	5000	8
RRPPA 40 121SD RRPPA 40 121DD	40	32	53	100	35	76	20	106	40	72,5	63	4000	10
RRPPA 50 121SD RRPPA 50 121DD	50	40	70	110	44	88	31	136	46	79	100	4000	12

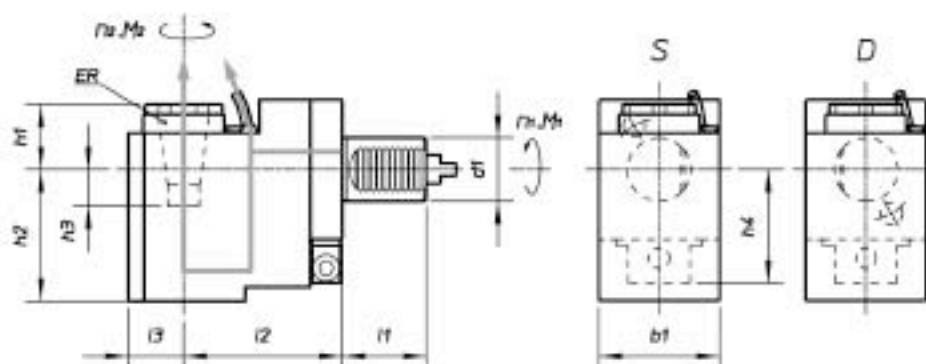
8/D

Arretrato Rear offset
Décalée en arrière
Zurückgesetzt

Portapinza Collet chuck
Pinces de serrage
Spannzangeaufnahme

Refrigerazione interna-esterna
External and internal coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur et intérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern und intern

$i = n1:n2 = +1 (1:1)$



Code - code - code - Bestell Nr. S D	d1	ER	l1	l2	l3	b1	h1	h2	h3	h4	M Nm	n min-1	p kw
RRPPA 30 331SD RRPPA 30 331DD	30	25	45	85	31	64	24	105,5	45,5	52	32	5000	8
RRPPA 40 131SD RRPPA 40 131DD	40	32	53	100	35	76	30	124	40	72,5	63	4000	10
RRPPA 50 131SD RRPPA 50 131DD	50	40	70	110	44	88	44	136	46	79	100	4000	12

D

DIN 1809





ALGRA
Meccanica di precisione

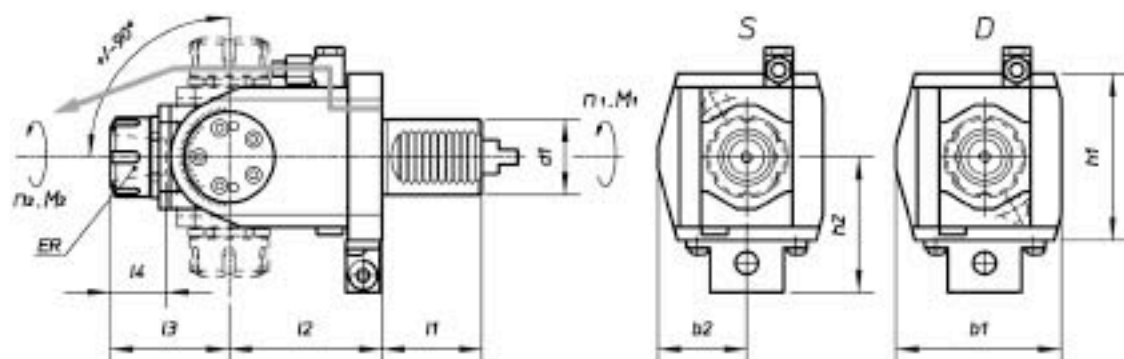
11/D

Orientabile
Angle adjustable
Angle réglable
winkeleinstellbar

Portapinza
Collet chuck
Pince de serrage
Spannzangeaufnahme

Refrigerazione esterna
External coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern

$i = n1:n2 = +1 (1:1)$



Codice S	- code - D	- code - Bestell Nr.	d1	ER	l1	l2	l3	l4	b1	b2	h1	h2	M _n Nm	n _n min-1	p kw
ROPPS 30 221SD	ROPPS 30 221DD		30	20	45	64	52	37	70	37	64	54	15	5000	3
ROPPS 30 321SD	ROPPS 30 321DD		30	20	45	97	52	37	70	37	64	54	15	5000	3
ROPPS 40 121SD	ROPPS 40 121DD		40	25	53	81	63	42	87	47	88	71	25	4000	4

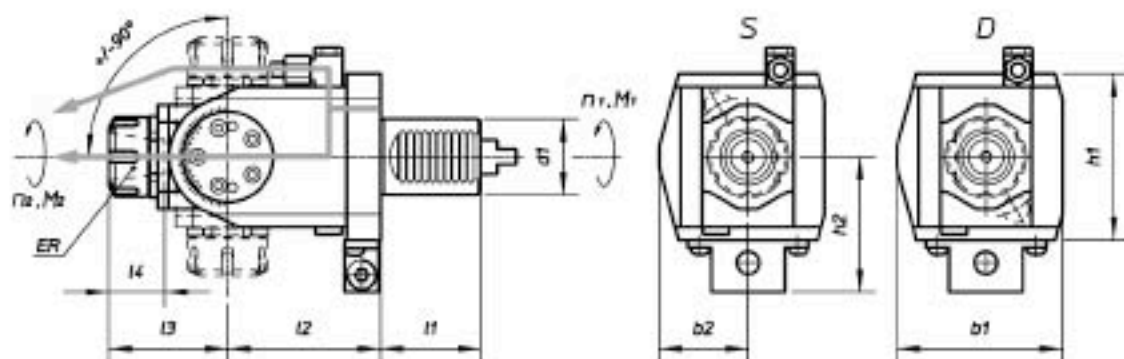
11/B

Orientabile
Angle adjustable
Angle réglable
winkeleinstellbar

Portapinza
Collet chuck
Pince de serrage
Spannzangeaufnahme

Refrigerazione interna-esterna
External and internal coolant supply
Alimentation d'arrosage extérieur et intérieur
Kühlschmierstoffzuführung extern und intern

$i = n1:n2 = +1 (1:1)$



Codice S	- code - D	- code - Bestell Nr.	d1	ER	l1	l2	l3	b1	h1	h2	h3	h4	M _n Nm	n _n min-1	p kw
ROPPS 30 231SD	ROPPS 30 231DD		30	20	45	64	52	37	70	37	64	54	15	5000	3
ROPPS 30 331SD	ROPPS 30 331DD		30	20	45	97	52	37	70	37	64	54	15	5000	3
ROPPS 40 131SD	ROPPS 40 131DD		40	25	53	81	63	42	87	47	88	71	25	4000	4

D

DIN 1809



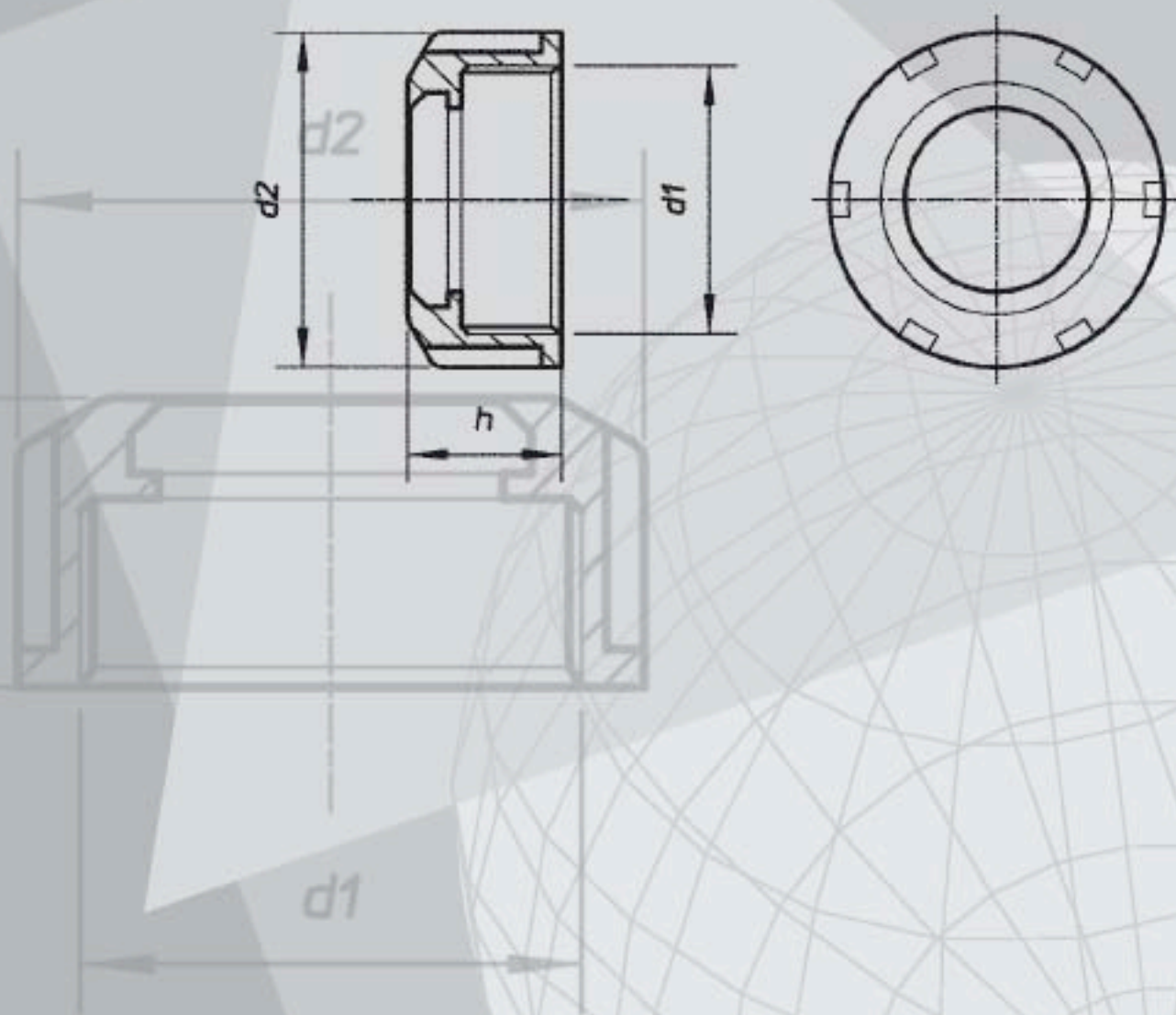


ALGRA
Meccanica di precisione

ACCESSORI

ACCESSORI

COMPONENTS - ACCESSOIRES - ZUBEHÖR



ALGRA S.p.A. - divisione accessori

Via Manzoni 41 - 24031 Almenno S. Salvatore (BG) - Tel. ++39 035.64.20.51 - Fax ++39 035.64.01.28 - algra.accessori@algra.it - www.algra.it

A

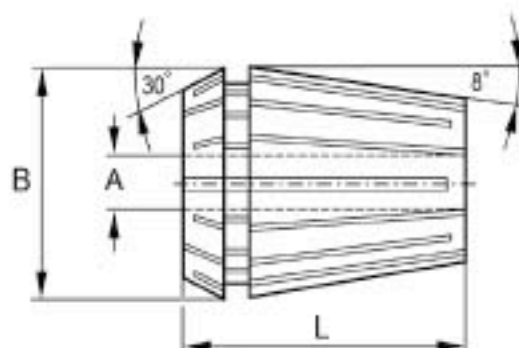
ACCESSORI





ACCESSORI

Pinze di precisione autoestraibili secondo din 6499/b, tipo er/ex
precision autoextractable collets to din 6499/b, type er/ex
pinces de précision autoextraibles selon din 6499/b, type er/ex
ausziehbare präzisionsspannzangen nach din 6499/b, typ er/ex



Codice - code - code - Bestell Nr.	A	B mm	L mm	Note - Notes - Notes - Bemerkungen
E4-1 16 [°]	1÷10	17	27	Ø A aumenta di 0,5 mm per Ø A da 1 a 3 mm. Aumenta di 1 mm per Ø A oltre 3 mm. La capacità di serraggio è pari all'incremento.
E4-1 20 [°]	1÷13	21	31	Ø A increases 0,5 mm for Ø A from 1 to 3 mm. It increases 1 mm for Ø A over 3 mm. Clamping capacity corresponds to diameter increase.
E4-1 25 [°]	1÷16	26	35	Ø A augmente 0,5 mm pour Ø A de 1 à 3 mm. Ø A augmente 1 mm pour A après 3 mm. La capacité de serrage correspond à l'augmentation.
E4-1 32 [°]	2,5÷20	33	40	Ø A steigt 0,5 mm für Ø A von 1 bis 3 mm. Er steigt 1 mm für A über 3 mm. Die Klemmfähigkeit entspricht der Zunahme.
E4-1 40 [°]	3÷26	41	49	Ø A aumenta 1 mm per volta. La capacità di serrag- gio è pari all'incremento. Ø A increases 1 mm every time. Clamping capacity corresponds to diameter increase. Ø A augmente 1 mm chaque fois. La capacité de serrage correspond à l'augmentation. Ø A steigt von 1 mm jedesmal. Die Klemmfähigkeit entspricht der Zunahme.

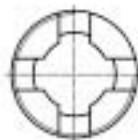
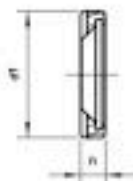
N.B.: Indicare sull'ordine il codice e il Ø A(*) Es.: E4-1 20/1,5
When ordering please, give code and Ø A(*) Ex.: E4-1 20/1,5
A la commande spécifier code et Ø A(*) Ex.: E4-1 20/1,5lm
Bestellfalle Code und Ø A(*) angeben z.B.: E4-1 20/1,5





Ghiera a settori frontali
frontal nut
écrou avec secteurs frontals
Nutmutter mit frontalen Segmenten

Chiave per ghiera a settori frontali
wrench for frontal nut
clef pour écrou avec secteurs frontals
Schlüssel für Nutmutter mit frontalen Segmenten

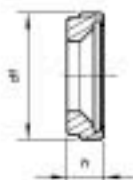


Codice - code - code - Bestell Nr.	d1	h	ER	
RG16 AZ	M24X1	6	16	
RG20 AZ	M26X1,5	6,5	20	
RG25 AZ	M32X1,5	7	25	
RG32 AZ	M40X1,5	7,5	32	
RG40 AZ	M50X1,5	10	40	

Codice - code - code - Bestell Nr.	
RE16 BZ	
RE20 BZ	
RE25 BZ	
RE32 BZ	
RE40 BZ	

Ghiera esagonale
hexagonal nut
écrou hexagonal
hexagonale Nutmutter

Chiave per ghiera esagonale
wrench for hexagonal nut
clef pour écrou hexagonal
Schlüssel für hexagonale Nutmutter



Codice - code - code - Bestell Nr.	d1	h	ch	ER
RG20 CZ	M26X1,5	14	22	20
RG25 CZ	M32X1,5	14	27	25
RG32 CZ	M40X1,5	17,5	32	32

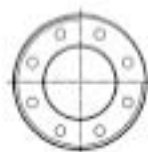
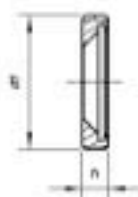
Codice - code - code - Bestell Nr.	
RE20 DZ	
RE25 DZ	
RE32 DZ	





Ghiera con fori frontali
nut with frontal holes
écrou avec trous frontals
Nutmutter mit frontalen Bohrungen

Chiave per ghiera con fori frontali
wrench for nut with frontal holes
Clef pour écrou avec trous frontals
Schlüssel für Nutmutter mit frontalen Bohrungen

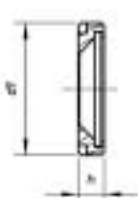


Codice - code - code - Bestell Nr.	d1	h	ER	
RG20 GZ	M28X1,5	11	20	
RG25 GZ	M32X1,5	12	25	
RG32 GZ	M40X1,5	14	32	

Codice - code - code - Bestell Nr.
RE20 HZ
RE25 HZ
RE32 HZ

Ghiera con settori radiali
nut with radial section
écrou à secteurs radial
Nutmutter mit radialen Segmenten

Chiave per ghiera con settori radiali
wrench for nut with radial section
clef pour écrou à secteurs radial
Schlüssel für Nutmutter mit radialen Segmenten



Codice - code - code - Bestell Nr.	d1	h	ER	
RG40 EZ	M50X1,5	20	40	

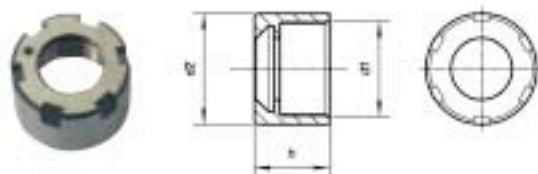
Codice - code - code - Bestell Nr.
RE25 RZ





Ghiera mini
nut type mini
écrou mini
Nutmutter Mini

Chiave per ghiera mini
wrench for nut type mini
Clef pour écrou mini
Schlüssel für Nutmutter Mini

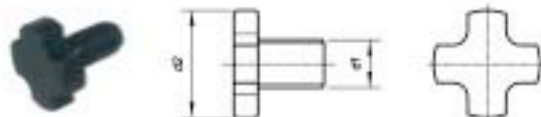


Codice - code - code - Bestell Nr.	d1	d2	h	ER
RG20 LZ	M24X1	28	19	20

Codice - code - code - Bestell Nr.
RE20 MZ

Vite di chiusura DIN6367
lock screw DIN6367
vis de serrage DIN6367
Arretierschraube DIN6367

Chiave per vite di chiusura DIN6367
wrench for lock screw DIN6367
clef pour vis de serrage DIN6367
Schlüssel für Arretierschraube DIN6367



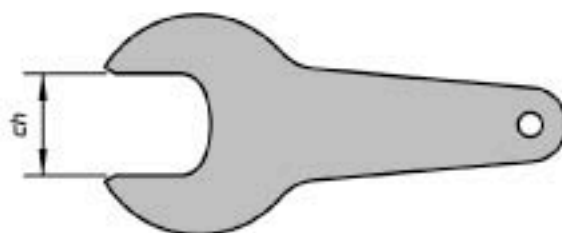
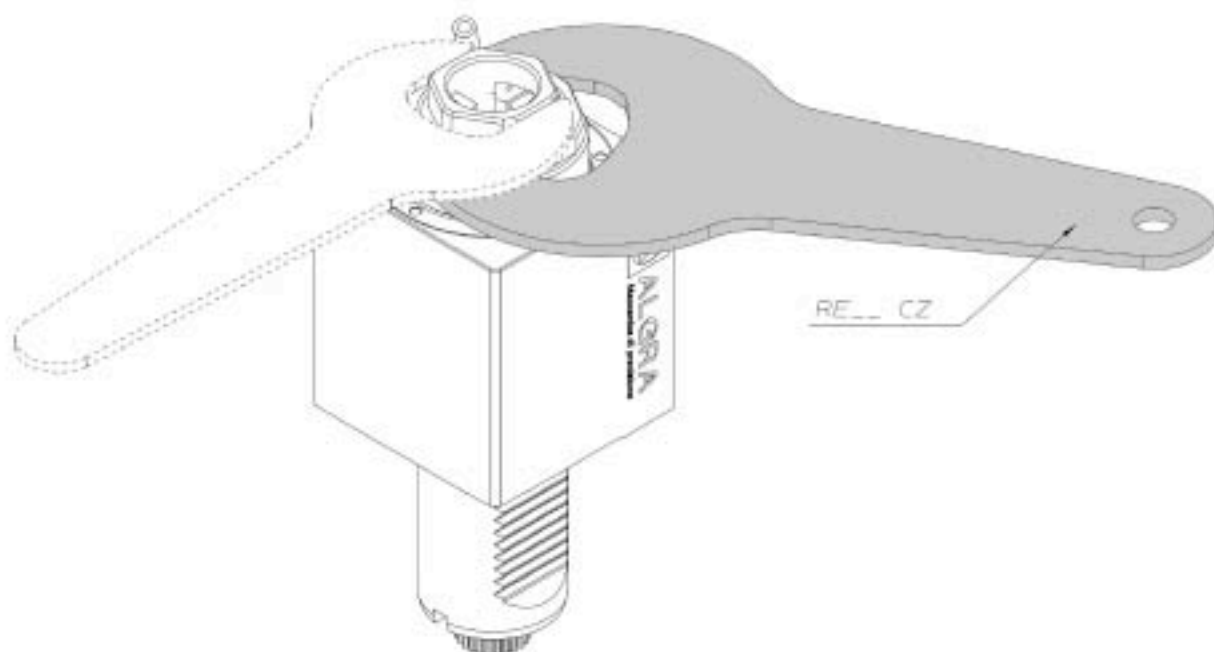
Codice - code - code - Bestell Nr.	d1	d2		
RG16 XZ	M6	20		
RG22 XZ	M10	28		
RG27 XZ	M12	35		

Codice - code - code - Bestell Nr.
RE16 XZ
RE22 XZ
RE27 XZ



ALGRA
Meccanica di precisione

Chiave per bloccaggio portautensile rotante
driven tool lock wrench
clef pour blocage du porte outil
Schlüssel für Spindelkopfblockierung



Codice - code - code - Bestell Nr.	ch			
RE16 CZ	27	16		
RE20 CZ	36	20		
RE25 CZ	41	25		
RE 32 CZ	46	32		
RE40 CZ	56	40		

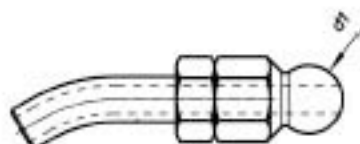
A

ACCESSORI



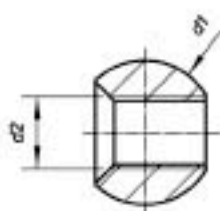


Ball pin
Ball pin
Ball pin
Ball pin



Codice - code - code - Bestell Nr.	d1			
RZ 30	9			
RZ 40	11			
RZ 30	9			
RZ 40	11			

ugello di refrigerazione
cooling nozzle
tuyère de réfrigération
Kühlmitteldüse

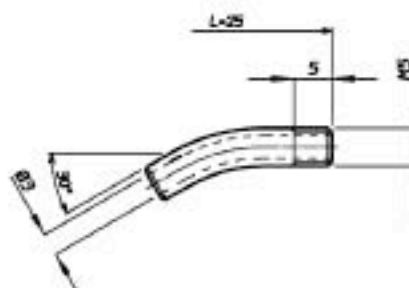


Codice - code - code - Bestell Nr.	d1	d2		
Z3 30/40	10	M5		
Z3 40/50	12	M8		



Z1-5

Kit di n° 12 Prolunghe per ugello di refrigerazione
Kit of n° 12 Cooling nozzle extensions
Kit composé par n° 12 rallonges pour tuyère de réfrigération
Kit von n° 12 Verlängerungen für Kühlmitteldüse



Z1-8

Kit di n° 12 Prolunghe per ugello di refrigerazione
Kit of n° 12 Cooling nozzle extensions
Kit composé par n° 12 rallonges pour tuyère de réfrigération
Kit von n° 12 Verlängerungen für Kühlmitteldüse

